

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 - 40001 Segovia - Teléf. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 - Precio: 50 ptas.

Viernes 11 de agosto de 1989  
Año LXXXIX.—Núm. 27.237

## El empresario español Pablo Martín Berrocal, secuestrado en Ecuador

Pablo Martín Berrocal, empresario taurino español, ha sido secuestrado en Ecuador, según informó ayer un alto oficial de la Policía Nacional quien dijo no poder confirmar los rumores que apuntan a una autoría de la banda terrorista ETA.

Según los informes policiales, el taxi que trasladaba a Berrocal hasta su hotel fue interceptado en un sector residencial de Quito, y los secuestrado-

res introdujeron a la fuerza al ciudadano español en otro vehículo que partió con rumbo desconocido, tras abandonar al taxista en un bosque aledaño a la capital, el cual, cuando logró desatarse, denunció el hecho a la Policía.

Fuentes policiales dijeron que, por el momento, no se tiene ninguna pista sobre la identidad de los secuestradores, aunque «en una hora» ofrecerán más información.

El representante de Martín Berrocal en la plaza de toros de Quito, Osvaldo Román, señaló que en sus oficinas no se había recibido ningún mensaje de los secuestradores. Román expresó su sorpresa por el suceso ya que dijo, «el señor Martín Berrocal es muy querido aquí».

El conocido promotor taurino Pablo Martín Berrocal, aunque nacido en Madrid es de ascendencia directa segoviana, y tanto él como su también muy conocido hermano José Luis, asimismo muy vinculado al mundo taurino, y ambos a la empresa segoviana La Sepulvedana, tienen a gala de considerarse segovianos; en nuestra provincia residen varios familiares de ambos.

Comunidad de Madrid

## Leguina propondrá a la Asamblea Regional la disolución de la Cámara

Santander.—El presidente de la Comunidad de Madrid, Joaquín Leguina, propondrá a los grupos parlamentarios de la Asamblea Regional, en la mayor brevedad posible, una ley de disolución que necesitará exclusivamente el apoyo de la Cámara de esta Comunidad Autónoma.

Leguina anunció en Santander que, si esta ley prospera, se compromete a disolver la Cámara «para resolver el contencioso consultando al cuerpo electoral en la mayor brevedad posible» y agregó que en caso de no salir adelante este proyecto «seguiré gobernando y bajo ningún concepto voy a dimitir para

dejarle la presidencia a Alberto Ruiz Gallardón».

«La pregunta para los grupos políticos de la Asamblea de Madrid será clara: se quiere ir a elecciones, sí o no?», dijo Leguina, y añadió que «dilaciones, condicionamientos, discusiones jurídicas será decir no».

En caso de que la ley prosperara, el período de la nueva legislatura podría, desde el punto de vista jurídico, ser de cuatro años o hasta el final de esta legislatura, y matizó que «lo mejor sería hasta el término de la legislatura normal, porque no queremos crear disfunciones en el conjunto del Estado por la dispersión de fechas electorales».

## Parece que se confirma el nuevo brote de peste equina

Todos los indicios parecen apuntar a que los análisis realizados a los tres caballos muertos en la urbanización Sotogrande, de Cádiz confirman la

existencia de un nuevo brote de peste equina.

Aunque a la hora de cerrar la edición no se ha hecho público ningún comunicado oficial, parece que en las próximas horas el Servicio de Sanidad Animal de la Junta de Andalucía iba a dar a conocer el resultado de los análisis, realizados en el laboratorio que la Dirección General de Sanidad Animal del Ministerio de Agricultura tiene en la localidad madrileña de Algete.

Este periódico no ha podido localizar esta mañana a uno de los altos cargos de Sanidad Animal ya que se encontraba de viaje en Sevilla, hecho que parece significativo y directamente relacionado con el resultado de los análisis que, como decimos, se harán públicos por la Junta de Andalucía. Detrás de este nuevo brote de la epidemia equina se encuentra el problema que puede suponer para la celebración de la hípica en los Juegos Olímpicos de Barcelona-92.

## En septiembre Hassan II visitará España

Madrid.— El Rey Hassan II de Marruecos visitará España del 25 al 27 de septiembre próximo, informaron hoy a Efe fuentes diplomáticas.

La visita del rey de Marruecos, que se suspendió el pasado mes de noviembre, se produce a invitación del Rey de España, don Juan Carlos.

El programa de Hassan II en Madrid incluye entrevistas con el Rey de España y con el presidente del Gobierno, Felipe González, y posiblemente breves estancias en Sevilla y Toledo.

El Ministerio de Asuntos Exteriores y, concretamente, la Dirección General de Africa están preparando con «minuciosidad», desde hace varios meses, esta visita que ya ha sido aplazada en diversas ocasiones.

La última ocasión fue el pasado mes de noviembre cuando Hassan suspendió un proyectado viaje a Madrid como represalia al voto favorable de España, en la reunión anual del Comité de Descolonización de Naciones Unidas, a una resolución argelina sobre el Sahara occidental en la que pedían conversaciones directas entre Marruecos y el Polisario.— Efe

## SEGOVIA Polideportivo, pavimentaciones y expropiaciones, temas preferentes para las próximas inversiones municipales

### La firma del convenio sobre problemas de la sequía depende también de la respuesta de otras provincias

(Página 3)

## La Asociación de la Prensa, homenajeadada por los cocineros

(Página 5)

## Lotería Primitiva

### Un único acertante gana 1.123 millones

Madrid.— A 1.123 millones de pesetas asciende el premio que un único acertante de la Lotería Primitiva ha obtenido en el sorteo celebrado anoche y que es el mayor de los registrados hasta ahora en este juego.

El boleto de este único acertante fue sellado en un despacho del número 14 de la Puerta del Sol de Madrid, sin que hasta el momento haya sido facilitada la identidad del agraciado.

El importe del premio ha estado formado por un bote de 737

millones de pesetas que se ponía en juego con los 385 millones de pesetas del fondo destinado a premios de primera categoría.

El anterior récord estaba establecido en 904 millones de pesetas en el sorteo de 30 de junio de 1988, en el que se puso en juego un bote de casi 1.174 millones de pesetas, y aparecieron dos máximos acertantes cuyos boletos fueron sellados en Gerona y Vigo.— Efe

## Acuerdo EE. UU. - URSS para abrir centros de control sísmico y nuclear

Washington.— Estados Unidos y la Unión Soviética se han dado permiso mutuamente para abrir en territorio contrario puestos de control de terremotos y otros fenómenos en el subsuelo que, además de seísmos, detectarían cualquier explosión nuclear que pudiera efectuarse.

El diario «The Washington Post» afirma en su edición de hoy que el Pentágono, en colaboración con otras agencias científicas y universidades, ha establecido en el interior de la URSS una cadena de puestos de detección de movimientos sísmicos, que se considera como el primer esfuerzo conjunto en materia de información entre ambos países.

El equipo de observación de sismología, que puede medir ondas de terremoto y otros fenómenos del subsuelo, está considerado como el mejor método para detectar pruebas nucleares y podría ser esencial en la verificación de cualquier bilateral que, en un futuro, podría limitar el número o la potencia de las explosiones nucleares. El diario señala que, desde 1988, hay ya cuatro puestos de observación sísmica situados en el interior de la URSS, y afirma que ambos gobiernos acordaron en julio pasado instalar mejores equipos en ellos, y tres nuevos puestos hacia marzo de 1990. Como contrapartida, la URSS tendrá acceso a información procedente de cinco puestos instalados ya en EE.UU., y podrá colocar sus propios observatorios en Blacksburg (Virginia), a unos 400 kilómetros al sur de Washington, y en Albuquerque (Nuevo Méjico), a unos 300 kilómetros al este del lugar donde se efectúan en Nevada las explosiones nucleares subterráneas.— Efe



**Pórtico Real**  
Segovia

**PROGRAME SU BANQUETE**  
Teléfono 44 08 36  
EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

## apunte del día

### ¡Presente!

El proyecto de reforma del reglamento de la Cámara Baja, que se debatirá en septiembre, contiene una cuestión realmente curiosa: Según este nuevo reglamento, que con toda seguridad será aprobado por la mayoría socialista, la verificación de la asistencia de los diputados será constatada a través de las distintas votaciones, que se realicen en las sesiones del pleno y mediante su firma «en una lista de asistencia» en las comisiones. Además, la relación de presentes y ausentes será objeto de publicación mensual en el «Boletín Oficial de las Cortes Generales».

A partir de ahora conoceremos quiénes son los diputados que «hacen novillos» y con qué frecuencia lo hacen.

La intuición nos dice que en el Parlamento de Noruega o en el de la República Federal Alemana, por ejemplo, una cláusula semejante a la que se pretende incorporar en España, sería impensable. Uno de los principales defectos que nos caracteriza a los españoles es precisamente la falta de seriedad en lo que se refiere a la asistencia a reuniones de trabajo e incluso al trabajo mismo. Se añade a esto, el habitual retraso en la incorporación al lugar de trabajo o a la prolongación a veces desmesurada del tiempo concedido para el desayuno o almuerzo de media mañana.

Aunque los diputados, claro está, también son españoles, y por lo tanto tienen los mismos defectos que todo el mundo, no deja de ser significativo y hasta cierto punto escandaloso, que se tengan que tomar medidas tan drásticas como «pasar lista» en el Congreso para evitar la «espantá» en las sesiones parlamentarias.

## CHATARRA

No duran nada las cosas nuevas en los pisos nuevos, y, si duran, se cambian.

La gente no tiene ninguna gana de estar viendo siempre el mismo lavavajillas. Parece que les molesta:

—«Quítame ese trasto de ahí, hombre, que no lo puedo aguantar».

La joven mujer se excita, el varón recoge velas y apenas le queda voz para sugerir:

—«No está tan viejo, y hasta el próximo año no me suben el sueldo; así que tú veras. Habrá que aguantar un poco».

—«Que lo quites, por favor. He visto uno monísimo en las rebajas y queda, además, justo para ese rincón. Tomé medidas. Ya nos apañaremos como sea».

Como sea lo sabe de sobra el marido, pero no tendrá más remedio que llamar al chatarrero cuando pase por delante de la casa, que pasa todos los días.

Si no toma esa trascendental decisión, el trasto viejo que primero saldrá de casa será él, y allá se las componga luego.

Así que ha hecho sí para tener la fiesta en paz. Y, ahora, a esperar lo que venga.

Llegan los transportistas de los

grandes almacenes, uno por uno, en cadena, y desembran un lavavajillas polar, un fregadero reluciente que quita el hipo, una nueva televisión «para el cuarto del niño, que de esa forma no da lata», el último modelo de vídeo «porque el del año pasado quedó anticuado» y una cocina de gas ciudad con tres hornos diferentes...

—«Es que cada día—se justifica la mujer— se complica más la vida y hay que comer y dormir de prisa para estar a punto en el trabajo».

La paz del hogar, dulce hogar—¿qué será eso?— reina como una reina.

Yo, en cambio, que vivo solo, me voy defendiendo como puedo de los deshechos de la familia: La cuñada me ha regalado dos sillones de piel nuevecitos porque «si no los recoges pronto, los tiro»; la tía me ha proporcionado una lavadora automática «a la que no le pasa nada ¿sabés?, pero no sé dónde meterla», y, cuando me apetece, me tomo café helado porque la suegra se ha quitado de en medio un frigo de casi dos metros que «me daba tanta lata»...

P.D. No os doy mis señas porque todos tenéis familia, pero daros prisa; está pasando el chatarrero.

APULEYO SOTO

## RESTAURANTE LA SERRANA

Comunica al público la próxima apertura a partir del próximo sábado 12 de agosto.

A su disposición:

**HORNO DE ASAR  
EXQUISITAS CARNES Y PESCADOS  
SELECTOS MARISCOS**

General Moscardó, 3  
Teléfono 52 00 14  
CANTALEJO (Segovia)

## Un árabe llamado Shakespeare

Jaime DELGADO

Como la noticia es pública, notoria y sobradamente conocida por todos, no voy a incurrir en su repetición. Pero sí debo expresar mi asombro ante la frivolidad con que ha sido difundida y comentada por la prensa periódica y por algunos escritores que en ésta colaboran. Se muy bien que es justo y razonable tomar a broma la afirmación hecha por ese individuo bárbaro —no mal remedador de la voz humana—, según el cual William Shakespeare era árabe. Pero, de conformidad a mi criterio, tal aserto risible está hecho con más profunda y aviesa intención de lo que parece a primera vista. Conviene, en efecto, señalar, en primer termino, la idiosincrasia del autor: un bárbaro apenas liberado del nomadismo, con mesiánicas pretensiones mahometanas y que pretende erigirse —lo ha conseguido, al menos en parte—, en caudillo de la nueva Guerra Santa musulímica contra el Occidente cristiano. En segundo lugar, y como consecuencia de la condición anotada anteriormente, tan peligroso analfabeto —que lo es también desde el punto de vista arábigo, pretende minar la cultura europeocristiana —acéptese el término, al

menos por expresivo y significativo— con el demencial intento de arrebatar a ésta una de sus personalidades más gloriosas. Téngase en cuenta, a este respecto, que la declaración del vesánico jenizaro ha sido dirigida, ante todo, a lo que él llama su pueblo, como un dato más en que apoyar la ofensiva islámica que acaudilla.

Más nos ha contado el silvestre bereber con el auténtico pueblo árabe; pueblo, como es sabido, de cultura milenaria y que hizo al Occidente cristiano el impagable favor de transmitirle, desde el tiempo y la figura de San Isidoro, el caudal inmarcesible de la cultura greco-latino-cristiana procedente de Platón, Aristóteles, Plotino y los Santos Padres. Ya lo dijo oportunamente el sabio maestro don Ramón Menéndez Pidal: Isidoro de Sevilla es el cordón umbilical que une a Oriente con Occidente, y sin el cual no podría concebirse la cúspide de civilización y de cultura que representa y significa Al-Andalus, nuestra entrañable amada Andalucía, con su interminable procesión de creadores: poetas —como su nombre indica—, teólogos, filóso-

fos e investigadores de todos los dominios de la Ciencia.

Léanse y digiéranse, a mayor abundamiento, las sabidurías de los maestros Asín Palacios, García Gómez y Lévi Provençal —por citar sólo a los eminentes—, y se tendrá el cuadro completo del paisaje infinito que constituye nuestra cultura.

No se eche, pues, en saco roto la intemperancia fanática y sectaria —en consecuencia, estúpida— de quien no ha salido todavía del aduar.

Pretende meternos a todos en su inhóspita tienda de campaña. No faltan retrasados mentales —incluso en nuestros pagos— que lo desean, más o menos ocultamente. Pero esas oscuras fuerzas antiárabes y anticristianas, es decir, anticulturales, no prevalecerán. Proceden de lo que el maestro Eugenio d'Ors llamaba subhistoria, el círculo más alejado de la cultura. Si tal subrepticia invasión —que ya nos erosiona—, no halla adecuada respuesta, no sólo en forma de portaaviones, tendríamos que entregarnos, como única suicida solución, el satánico placer de admirar nuestra ciudad incendiada.



EL SEÑOR

## D. SERAPIO DEL SER RUANO

Falleció en Segovia  
el día 10 de agosto de 1989

A los 82 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa,  
Concepción Gilsanz Ballesteros;  
hijos, hijos políticos, nietos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 11, a las cinco de la tarde, en la iglesia de El Salvador, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio tendrá lugar mañana día 12, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia.

Casa doliente: Hospital General de la S. S.

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

## La firma del convenio para atender los problemas de la sequía depende de las respuestas de las demás provincias de la Comunidad

En torno a la firma del convenio Junta-Diputación para hacer frente a la sequía en varios pueblos de la provincia, tema al que ayer nos referíamos, podemos aportar nuevos datos en el sentido de que la firma de dicho convenio no depende sólo de los organismos segovianos. Se trata de un proyecto de ámbito regional, en el que tienen que implicarse las nueve provincias, por parte de Segovia, el acuerdo entre la Delegación Territorial de la Junta y la Diputación Provincial se había establecido con anterioridad al primero de este mes, y se ha enviado a la Junta la relación de las localidades propuestas (de la que hay que descolgar a Lastra del Pozo, en

la que la obra a realizar ha sido asumida en su totalidad por la Junta). Se está a la espera, pues, en Valladolid, de que las restantes provincias envíen sus relaciones, a fin de iniciar el correspondiente proceso reglamentario en cuanto se refiere al aspecto económico del plan.

Decíamos en nuestra información que el presidente en funciones de la Diputación tiene autoridad para la firma del convenio, y parece que en el mismo sentido está autorizada la delegada territorial accidental, pero, repetimos, la firma no podrá efectuarse en tanto no se reciban en la Junta las respuestas de todas las provincias.

## Pabellón polideportivo, pavimentaciones y expropiaciones, aspectos más destacados de las próximas inversiones municipales

En el presupuesto del Ayuntamiento de Segovia, recientemente aprobado, para el presente ejercicio, que asciende a un total de 2.973.804.048 pesetas incluido el del Patronato Municipal de Deportes, destacan los créditos destinados a inversiones, aunque inferior a lo que el equipo de gobierno municipal desearía y Segovia necesita, según fuentes municipales.

El de este año se ha aumentado en relación con el anterior en un 38,18%, siendo el porcentaje destinado a inversiones del total de presupuesto el 35,68% con el que se trata de resolver algunas de las necesidades más urgentes del municipio.

Entre estas urgencias destacan los siguientes grupos: El ciclo hidráulico, destinados a resolver problemas de abastecimiento de agua y estaciones depuradoras en los barrios de Revenga y Hontoria y cuya inversión para los mismos se eleva a más de 51 millones de pesetas,

que representa el 4,87% de las inversiones programadas, siendo en este apartado importante la participación de la Junta de Castilla y León.

En el programa de pavimentaciones y servicios se destinan más de 251 millones de pesetas, que representan el 23,55% de las inversiones, destacando el plan de obras de barrios incorporados, con 90 millones de pesetas, con una especial colaboración de la Diputación en esta última.

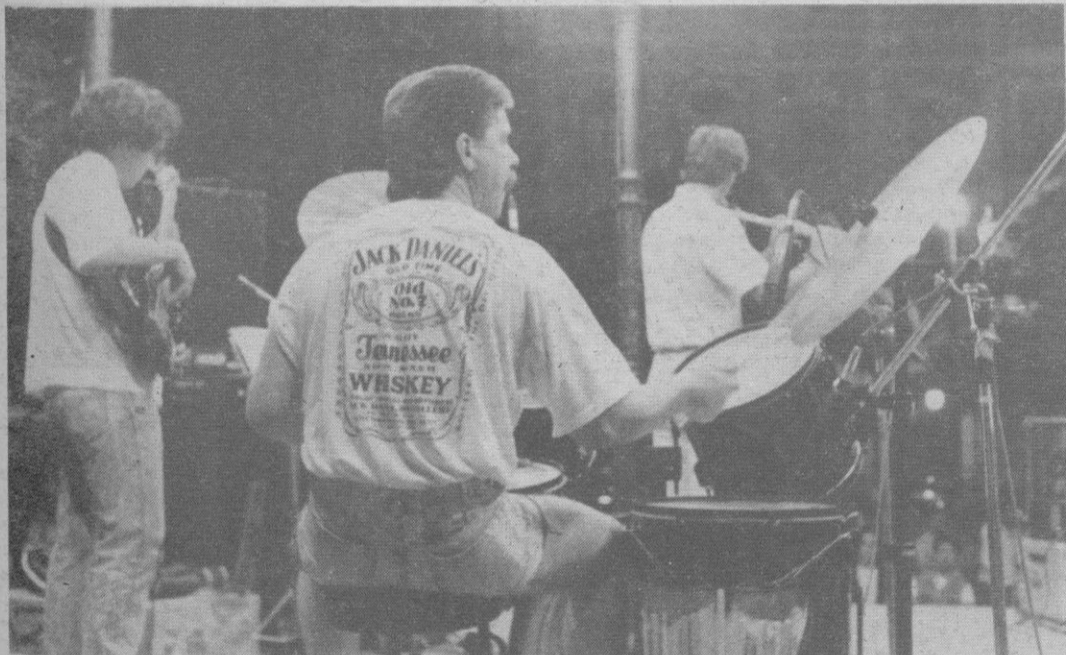
En el programa de adquisiciones también se pretende hacer una inversión importante que supera los 254 millones de pesetas y cuyo porcentaje representa el 23,86% de las inversiones, destacando especialmente las cantidades destinadas a la adquisición de terrenos para el cementerio municipal en la carretera de Palazuelos y la expropiación de la antigua Casa de la Moneda.

Otra de las cantidades importantes de las inversiones de este presupuesto es la destinada al pabellón polideportivo, con una inversión de 350 millones de pesetas financiados por el Ayuntamiento y la Junta de Castilla y León, con lo que se pretende finalizar un proyecto de gran importancia para Segovia.

Además de las señaladas anteriormente, se destinan cantidades importantes a servicios como cementerio municipal, jardines, rehabilitaciones de fachadas y puntuales en la muralla, alumbrado e iluminación y acondicionamiento del Real de la Feria.

La financiación se hace con tres clases de recursos: préstamo con el Banco de Crédito Local y en su defecto con otra entidad privada, por un importe de 640.464.000 pesetas; subvenciones concedidas por la Junta de Castilla y León, la Diputación de Segovia, INSERSO e INEM, por importe de pesetas 302.311.706 y recursos ordinarios del presupuesto municipal por un importe de 124.672.754 pesetas.

## Espectáculos para la noche de verano

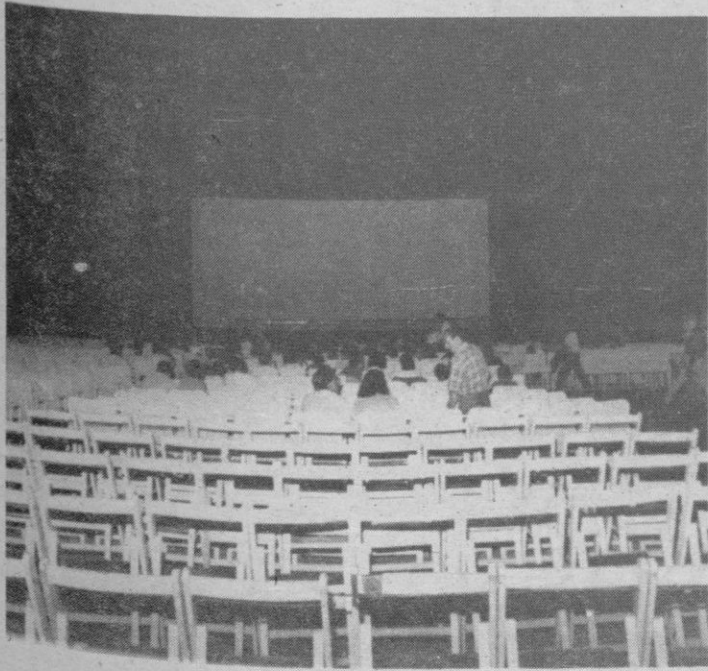


AURELIO MARTIN

Las noches veraniegas de Segovia comienzan a tener atractivos culturales para relajar la jornada, sin embargo, aún gozan de un escaso eco popular. Como hemos informado, ha comenzado la programación de «Un verano de cine», en el recinto al aire libre de San Juan de los Caballeros. Pese a que en la programación, patrocinada por

el Ayuntamiento y organizada por la empresa propietaria de las salas de cine de la ciudad, cuenta con varios estrenos, aún no ha tenido la respuesta de público apropiada y, en las primeras sesiones, un buen número de las butacas han quedado vacías. El precio de las localidades es de 200 pesetas y se cuenta con unas buenas instalaciones de proyección y sonido.

Por otra parte, en el kiosco de la Plaza Mayor actuó, anoche, el grupo de jazz «Lagarto, Lagarto», en un concierto organizado por el Ayuntamiento y patrocinado por la Junta de Castilla y León. Pocas personas siguieron desde cerca la buena música que hace este grupo, aunque los principales destinatarios fueron quienes se encontraban sentados en las terrazas de los bares, aprovechando la buena temperatura. Suena bien la música de jazz en la noche de la Plaza Mayor, un hecho que puede hacer recapacitar a la iniciativa privada, teniendo en cuenta que quienes más disfrutan del espectáculo son aquellos que permanecen sentados en las terrazas.



F. PEÑALOSA

### SUCESOS

## Heridos leves

Dos personas han resultado heridas leves en dos accidentes de tráfico ocurridos ayer. En la C-605, término de Valverde del Majano al salirse un vehículo de la calzada y en la misma carretera pero en término de Segovia al colisionar un turismo y un Land Rover. El conductor de éste último vehículo dio positivo

en la prueba de alcoholemia.

En Segovia capital hubo dos colisiones. En Padre Claret sin daños personales y en la calle San Gabriel, con un herido.

Los bomberos salieron ayer al Caserío de Párraces donde arrieron 40.000 metros cuadrados de pinar.

## En el mes de septiembre Curso de drogodependencias dirigido a los profesionales de atención primaria

Durante la primera quincena del próximo mes de septiembre se va a desarrollar un curso sobre drogodependencias dirigido a los profesionales de atención primaria de salud, organizado por el Servicio Territorial de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León. Previsto para los días 4, 5, 6, 7, 8, 11 y 12, el plazo de entrega de solicitudes, que deberán ir dirigidas al coordinador técnico provincial de Drogodependencias, termina el 25 de agosto.

Las primeras sesiones del programa se referirán al Plan Regional sobre Drogas y los aspectos psicosociales de las drogodependencias, a cargo del coordinador provincial, Pablo de Francisco. El doctor José Ángel Gómez de Caso hablará de la problemática de las drogodependencias que se plantea en el nivel de atención primaria, programas de desintoxicación en drogodependencias y complicaciones somáticas más frecuentes de las toxicomanías.

Las consecuencias orgánicas, psicológicas y sociales de abuso y dependencia de la heroína, cocaína, cannabis y alucinógenos serán abordadas por los doctores Belén Zorrilla y Antonio Vecino. Los psiquiatras Amando Pascual y José María Redero hablarán del alcoholismo y uso de psicofármacos en atención primaria, respectivamente. En las dos últimas sesiones intervendrán las psicólogas Virginia Rodríguez y Susana Arévalo, que se van a referir al tabaco y a las comunidades terapéuticas, respectivamente.

## María José y su Ballet, mañana, en La Granja

Se inicia esta noche, a las 10, en La Granja, patio de la Herrería del palacio, el festival de ballet promovido por el Patrimonio Nacional. Le abrirá el ballet de Víctor Ullate al que seguirá, mañana, la actuación de María Rosa y su Ballet. María Rosa ofrecerá un programa de autores españoles, con obras de Falla, Granados y J.A. Díaz.

## Se anticipa el mercado callejero del barrio de San José al día 14

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Administración de Mercados.— Con motivo de celebrarse el próximo día 15 de agosto, martes, la festividad de la Asunción de la Virgen, el mercado al aire libre de San José, que tendría lugar en dicha fecha, se traslada a la anterior, lunes, día 14 de los corrientes.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 8 de agosto de 1989.— EL ALCALDE.

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 12 de agosto

Van 224 días; faltan 141  
Sol: De 7,22 a 21,16 horas.

## SANTORAL

Santos: Aniceto, Gilberta y Sergio.

## PENSAMIENTO

«No importa las veces que hayamos comprobado que el dinero no trae la felicidad; siempre estamos dispuestos a darle otra oportunidad» (Arnot Sheppard).

## FARMACIA DE GUARDIA

Rubio Ruano. Coca, 1.

**ONCE**  
n.º premiado ayer  
**75096**

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Cerámicas de Javier de Freijo. Hasta el 4 de septiembre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Social de la Caja de Ahorros de Segovia)

Francisco Núñez Losada. Exposición conmemorativa. Hasta el 20 de agosto.

EN EL ALGUARIN DE ARTE "ENEBRO"

Elvira Gadea Miguel, Rafael Gómez, Jorge Pedraza e Isabel Rodríguez Sancho. Paisajes. Hasta el 30 de agosto.

EN LA DIPUTACION PROVINCIAL

"Trabajando por el medio ambiente". Paneles en los que se recoge la síntesis de lo realizado en los seis primeros meses por los módulos de Medio Ambiente de la Escuela Taller de la Diputación Provincial. Hasta el 31 de agosto.

## ENSEÑANZA

EXPOSICION DE LISTAS

Dirección P. de Educación y Ciencia. — Se encuentran expuestas en el tablón de anun-

cios de esta Dirección Provincial las listas definitivas de seleccionados en la convocatoria de Educación Permanente de Adultos y Educación Compensatoria.

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 676,2  
Viento del O-NO  
Temperatura máxima: 30,2

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 678,2  
Viento del E  
Temperatura mínima: 15,0  
A las 8: 15,6  
Lluvia recogida 5 l. m2

## AVISOS

APROBADOS EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Relación de aspirantes declarados aptos en las pruebas para la obtención del permiso de conducción:

Juan Antonio Isabel García, Segovia. Beatriz Gómez Sanz,

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

HA QUEDADO CONSTITUIDO EL NUEVO GOBIERNO ESPAÑOL

Su Excelencia el Jefe del Estado ha firmado decretos de cese y nombramientos de ministros. En su virtud el Gobierno queda constituido en la siguiente forma:

Presidente: Generalísimo Franco.  
Asuntos Exteriores: Don Juan Beigbeder Atienza.  
Gobernación: Don Ramón Serrano Súñer.  
Ejército: General Varela.  
Marina: Vicealmirante don Salvador Moreno.  
Aire: General Yagüe.  
Justicia: Don Esteban Bilbao Eguía.  
Hacienda: Don José Larraz López.  
Industria y Comercio: Don Luis Alarcón de la Lastra.  
Agricultura y Trabajo: Don Joaquín Benjumea y Burín.  
Educación Nacional: Don José Ibáñez Martín.  
Obras Públicas: Don Alfonso Peña Boelif.  
Ministro secretario del Partido: General Muñoz Grande.  
Ministros sin cartera: Don Rafael Sánchez Mazas y Don Pedro Gamero del Castillo.  
Los nuevos ministros jurarán el cargo el sábado, día 12, a las ocho de la tarde.

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Ayllón y su comarca, que en la tarde del próximo miércoles, 16 de agosto, y en horario de 5,30 y 9,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre, en los locales del Centro Médico de Ayllón, a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad.

Segovia. Javier García Arias, Madrid. Enrique Paniagua Sanz, Madrid. Mario Carrero Maroto, Sangarcía. Fco. Javier González Masedo, San Ildefonso. M.ª Isabel Sastre Calledo, San Ildefonso. José Luis García Arias, Madrid. Carlos Herranz Sanz, Segovia. Ignacio José Martín Meláquez, Segovia. José Alberto Escorial de Frutos, Segovia. Pedro Anaya Luengo, Segovia. Fernando Martín Martín, Segovia. Rafael Barba Acejas, Segovia. José Carlos Gómez González, Segovia. Carlos Paniagua Sanz, Madrid. José Alberto Mullor Díez, Segovia.



DESDE MAÑANA ABRE SUS PUERTAS

LAS MAS CUIDADAS INSTALACIONES PARA DISFRUTE DEL PUBLICO SEGOVIANO

- BAR
- TERRAZA
- JARDINES
- CAFETERIA
- TAPAS - RACIONES
- GRAN APARCAMIENTO

- RESTAURANTE A LA CARTA
- COCINA REGIONAL Y DE TEMPORADA
- PESCADOS Y MARISCOS DEL CANTABRICO
- HORNO DE ASAR DE LEÑA
- BODEGA SURTIDA

AMPLIOS SALONES DE BANQUETES

SALA DE LOS REYES CATOLICOS ★ SALA DE ENRIQUE IV DE CASTILLA ★ SALA DE ISABEL II

**LA FAMILIA CANDIDO**

EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

CARRETERA DE SEGOVIA AL REAL SITIO DE SAN ILDEFONSO A 1 KM. DEL AZOGUEJO

## La Asociación de la Prensa de Segovia recibió el homenaje de los cocineros



En la fotografía, de izquierda a derecha, María del Rosario Antón, reina de los cocineros; Tomás Urrialde, presidente de la Asociación «La Parrilla» y Luis Martín, presidente de la Asociación de la Prensa de Segovia

Como se ha informado, los cocineros y reposteros de la Asociación de Cocineros «La Parrilla» de Segovia festejaron ayer a su patrón, San Lorenzo. En el transcurso de una cena que tuvo lugar en el restaurante «La Cocina de Sant Millán», el presidente de los cocineros, Tomás Urrialde, hizo entrega del collar y título de maestro asador de la Asociación a la Asociación de la Prensa de Segovia, por el apoyo mostrado por los periodistas hacia esta profesión. Recibió el galardón el presidente de la Asociación de la Prensa, Luis Martín González, a quien le acompañaban el secretario y el tesorero de la misma, Alfredo Matesanz Gómez y Aurelio Martín González, respectivamente.

En su intervención, Luis Martín se refirió a la importante labor que desarrollan los cocineros y que, la mayoría de las veces, pasa desapercibida.

Similar galardón que, entre otros, posee el ex-presidente argentino Raúl Alfonsín, ha sido otorgado este año al ciclista Pedro Delgado, pero la entrega no se pudo hacer efectiva porque el deportista no se encontraba en Segovia. M.<sup>a</sup> del Rosario Antón Pérez, reina de los cocineros este año, hizo entrega de los trofeos a los mejores jugadores del campeonato de calva. Por equipos venció el integrado por César Gutiérrez, Ignacio García y José Durán. En individuales, el campeón fue Antonio Barahona.

En la provincia

## La Junta iniciará la construcción de 134 viviendas el próximo año

La Junta ha iniciado durante los dos últimos años la construcción de 238 viviendas en la provincia de Segovia y tiene previsto el inicio de 134 más durante 1989, según información facilitada por la Oficina del Portavoz.

En el conjunto de la región los dos últimos años han supuesto el inicio de más de 1.500 viviendas y una inversión de unos 5.000 millones de pesetas. Las previsiones para 1990 son de 1.739 viviendas en el conjunto de la Comunidad.

La construcción de viviendas promovidas por la Junta de Castilla y León experimentó un notable incremento el pasado año. En 1988 fueron 1.168 las viviendas en construcción, frente a las 392 de 1987, y las 174 de 1984.

Desde este último año y hasta 1990 el Gobierno regional habrá puesto en construcción 6.440 viviendas, de ellas 713 en la provincia de Segovia. En nuestra provincia, la distribución de viviendas por localidades es la siguiente:

Año	Municipio	N.º
1984	Escalona del Prado	15
	Aldea Real	15
1985	Segovia	56
	Lastras de Cuéllar	26
1986	Santa María la Real de Nieva	50
	Zarzuela del Pinar	20
1987	Cerezo de Abajo	15
	Cabezuela	25
1988	Mozoncillo	18
	Sanchonuño	15
1989	Bernardos	16
	Garcillán	15
1990	Cerezo de Arriba	10
	Santiuste San Juan Bautista	16
1988	Grajera	8
	Segovia	80
1989	Segovia	31
	San Pedro de Gaillos	18
1990	Sacramenia	25
	Ortigosa del Monte	12
1988	Mata de Cuéllar	16
	Lastras de Cuéllar	26
1989	Villeguillo	8
	Sepúlveda	12
1990	Navares de Enmedio	12
	Fuentepeelayo	25
1988	Codorniz	10
	Cuéllar	30
1989	El Espinar	20
	Coca	17

### FUENTEPELAYO

## Fallo de los premios «Platero» de poesía escolar

### JESUS OLMOS

Se ha dado a conocer el fallo de los premios «Platero», de poesía escolar, convocados en la provincia para los niveles de E.G.B. y a nivel nacional para alumnos con deficiencias psíquicas. El concurso está organizado y patrocinado por la Asociación «Taller Cultural de Fuentepeelayo» y goza de las simpatías y aceptación por parte de los escolares de toda la geografía española y en especial de los chavales segovianos.

Este año han optado a estos premios cerca de mil poesías, que una vez seleccionadas en una primera fase, han pasado a manos del jurado definitivo.

La categoría de la práctica totalidad de los trabajos y el gracejo y espontaneidad de los niños han sido las notas más destacadas en esta edición.

El acta oficial del jurado calificador recoge los siguientes datos:

### EDUCACION ESPECIAL

Primer premio, Rafael Fernández (Sevilla). «Como tú, sociedad».

Segundo, Carmen Ovin (Madrid). «Dulce primavera».

Tercero, Olga Royo (Zaragoza). «Romántico».

### CICLO INICIAL E.G.B.

Primer premio, Sheila Heredero (Zarzuela del Pinar). «Pajarito».

Segundo, M.<sup>a</sup> José Barroso (Colegio Eresma. Segovia). «La golondrina».

Tercero, Cristina de Dios (Aldeasaña). «El gato Totó».

### CICLO MEDIO E.G.B.

Primer premio, Alvaro Olmos (Zarzuela del Pinar). «La piña».

Segundo, Beatriz Serrano (Fuentepeelayo). «Un día soñé».

Tercero, Laura Benito (Colegio Carlos Lecea. Segovia). «El muñeco de nieve».

### CICLO SUPERIOR DE E.G.B.

Primer premio, Valeria Romero (Colegio San José. Segovia). «Pensamiento».

Segundo, José Velasco (Fuente-saúco de Fuentidueña). «Un niño...».

Tercero, Raúl Bermejo (Colegio Eresma. Segovia). «Queríéndome».

El jurado estuvo compuesto por Inmaculada Fuentes, Angeles Sanz y Jesús Navares, todos ellos personas cualificadas en el mundo de las letras y de la educación.

La entrega de premios del «Platero» tendrá lugar el primer domingo de septiembre en una fiesta infantil.

## EL MERCADO DE SEGOVIA

### Lo previsto

Los tres ganados han mantenido las previsiones. Sostenido el porcino, en unos precios importantes que aceptan ganaderos e industriales. Al alza, aunque de manera selectiva, el vacuno con subidas de añajos extra (10 pesetas) y terneras de pienso (40). Y subida generalizada en el ovino, de entre 20 y 35 pesetas.

### PORCINO:

Cebo selecto	197
Normal	193
Graso	189
Cerdas desvieje	130-140
Lechones selectos	325
Lechones normales	315
Canal segunda	257

### VACUNO:

Añajos extra	445
Añajos primera	390
Añajos segunda	360
Vacas extra	375
Vacas primera	315
Vacas segunda	270
Terneras de leche de menos de 130 kgs.	785
Terneras de leche de más de 130 kgs.	765
Terneras de pienso de 150/175 kgs.	490
Terneras de pienso de 175/200 kgs.	465
Terneros vida de cruce charolés	350
Terneros vida cruce pardo	340
Terneros vida del país	290

### OVINO:

Lechal 10-12 kgs.	720
Lechal 12-15 kgs.	640
Recental	480
Pascual	390
Grandes	340
Ovejas	55

### SECTOR AGRARIO:

Cebada dos carreras	22,50
Cebada seis carreras	21,00

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS



### CUELLAR

### Santuario del Henar

Hay varias leyendas sobre la aparición de la imagen de esta Virgen que se venera en la villa de Cuéllar y su comarca. Curiosas tradiciones que tienen el encanto de la antigüedad, transmitidas de padres a hijos. Recientemente, en 1984, el padre carmelita Miguel María Arribas, publicó un interesante libro que detalla la historia del templo y las vicisitudes sufridas hasta culminar en el actual Santuario. Por nuestra parte, queremos significar la belleza de aquel lugar y la popularidad de la romería que anualmente se celebra en honor de la Virgen del Henar, Patrona de los resneros españoles y alcaldesa honoraria de Cuéllar, que reina en los corazones de los segovianos de aquellas tierras de pinares, de aquellos campos que tanto saben de la Historia de Castilla.

OFRECIDO POR

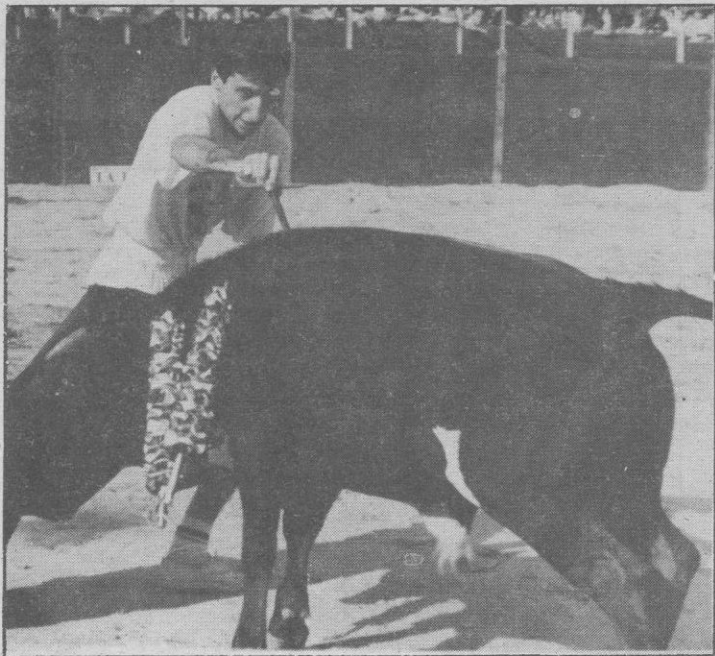


Auténtica leche pura de las mejores vacas de la sierra segoviana

2 PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD

NORMAL - DESNATADA  
PASTERIZADA - ESTERILIZADA

El alimento más sano



Increíble el ambiente que producen las peñas en los tendidos de la plazas, en multicolores atuendos y charangas que no dejan de instrumentar alegres sonos durante el transcurso del festejo taurino. La primera de las tres funciones programadas, la becerrada popular, concentró dos mil doscientas personas, justamente la capacidad del inmueble, lo que supone el lleno absoluto.

Tras el fuerte aguacero caído sobre la ciudad tres horas antes del inicio del festejo, dejó una tarde climatológicamente grata aunque calurosa, justamente lo que requiere la fiesta de toros para abundar en el tópico: sol y moscas. A la hora en punto, las seis y media de la tarde, los componentes de las tres cuadrillas con sus respectivos matadores al frente, hicieron el protocolario paseillo con sus también respectivos atuendos de las peñas a las que pertenecen, "Los Serenos", "Los Celtas" y "El Talismán". Presidió don José Luis Zorzo con una escrupulosidad inflexible. Duro estuvo el usía enviando los reglamentarios tres avisos a los matadores Javier Sanz Pascual "Chino" y Félix García "Chapi".

Fue director de lidia el novillero "El Ecijano", quien cumplió su labor de manera arbitraria, vistiendo de calle, cuando lo obligado es hacerlo de corto.

Se lidiaron tres añejos de la ganadería de don Gregorio Fraile, de Candeleda (Ávila), excelentes todos ellos, sobresaliendo el que abría plaza por su bravura, nobleza y recorrido.

**JOSE MANUEL ORTIZ "CHATO"**

Fue el triunfador de la tarde, no sólo por cortar una oreja al bravo pupilo de don Gregorio, sino por una labor de conjunto, donde ciertas fases, tanto con el capote como con la muleta tuvieron calidad. A mi juicio, lo más meritorio de "Chato", fue el saber colocarse ante la cara del becerro, y tratar en todo momento de templar los pases. No es que sea un exquisito, pero al menos cumplió con dignidad y decoro lo que posiblemente tenía en mente desde muchas fechas antes. Estuvo bien con el capote y manejando la muleta con la mano diestra, sacó a relucir buenas maneras y

**Desbordante ambiente de fiesta en la primera función taurina del barrio de San Lorenzo**

José Manuel Ortiz «Chato», logró el único trofeo de la becerrada

correcta compostura. Compuso la figura, se estiró con gusto y manejó con destreza la muñeca y la cintura, como mandan los cánones. Tiene escuela este espigado y novel diestro, y no crean me extiendo en elogios por alguna causa determinada, pues francamente no lo conozco ni he hablado con él en mi vida. Sonó la música en su honor y las palmas echaron lumbre, como se dice en el argot taurino, pero fue cierto en este particular caso. Hasta dos ayudados por alto como cierre de su labor con la muleta, pusieron colofón al tercer tercio con una estocada entera y dos intentos con la cruceta. La fuerte petición del respetable, obligó a la presidencia a conceder una oreja que, lógicamente, "Chato" paseó entusiasmado en triunfal vuelta al ruedo.

**JAVIER SANZ "CHINO"**

Mucha voluntad puso a colofón el joven diestro, pero las cosas no le rodaron a su gusto. Tres capotazos sueltos como bagaje con el percal. Se pareó con desacierto, dejando cada respectivo rehiletero un solo y mal colocado palitroque. Después, mucha gente en el ruedo, lo que indudablemente molesta tanto al matador como el mismo becerro. Muy porquita cosa con la franela nos ofreció "Chino", tan sólo pases sueltos moviendo más los pies que las manos, pero al menos estuvo valiente, lo que merece un respecto y consideración. Con la espada, pasó tantos apuros que fue necesario que tras los tres avisos reglamentarios, fuera Pablo Caballero, el sobresaliente de la cuadrilla, quien intentara finiquitar al bravo añojo. Una estocada con travesía y cuando la cuestión iba a quedar en manos del director de lidia, el bravo



y noble becerro dobló las manos. Se aplaudió con fuerza y simpatía al voluntarioso "Chino".

**FELIX GARCIA "CHAPI"**

El caso es que "Chapi" sabe algo de este tema del toreo. Su becerro, un bonito colorado oscuro, fue devuelto a los chiqueros y posteriormente apuntillado en el ruedo, por una manifiesta flojedad de remos. "Chapi" algo a la defensiva, le sacó tres lances "sui generis". Después, el tercero bis de la tarde, un par de ellos más, luciendo-se Victoriano Ruiz "Nanín" en un quite con dos lances muy bonitos e incluso cargando la suerte. Luego, como picado en su amor propio, Félix le dio la réplica con unos vistosos lances entre delantales y mariposa. El segundo tercio, resultó francamente espectacular. Gran par de Isidoro de la Calle "Curro", dejando las garapullas en lo más alto del morrillo y juntos ambos. Otro par superior de "Nanín", aunque una banderilla cayera después. Como digo, brillantísimo el segundo tercio. "Chapi" queriendo emular a uno de los toreros clásicos que triunfan por plazas de relieve, intentó torear con empaque y plasticidad. Fino estuvo en el trasteo inicial. Después se descompuso un tanto, y las suertes ya no resultaron igual. Cuando estaba más descentrado y a la deriva, sacó el genio torero. Yo creo que fue lo más destacado del festejo, aunque el público apenas si se enteró de ello. Varios pinchazos, un calvario para despachar al que cerraba la función, pero tras los tres avisos y el descabello, la cuestión quedó en una cariñosa ovación.

Al final del festejo, se procedió a la suelta de vaquillas, con intervención de voluntarios de ambos sexos en un alarde de valor que en esta cuestión y en otras, los del barrio de San Lorenzo le echan decisión y arrestos.

Restaurante "Las Columnas" había instituido un bonito trofeo, consistente en una obra escultórica de Peralta, para premiar a la mejor faena de esta becerrada popular, donde los componentes de las peñas son sus principales protagonistas. El jurado, tras la finalización de este primer festejo del ciclo taurino, deliberó para decidir a quién se otorga el galardón. Aunque considero que la cuestión está suficientemente clara, uno siente el que no haya otros dos trofeos para premiar también el arrojo, el valor y los deseos de los dos compañeros de terna del triunfador. Bueno, y en el caso concreto del barrio de San Lorenzo, ¿qué les parece si para 1990, instituímos un monumento para rendir tributo de admiración hacia esos otros monumentos que conforman las hermosísimas mujeres de este sin par entorno segoviano?

Y, ¿qué me dicen de las gentes del barrio? ¿Existe otro lugar semejante? Las fiestas, y en especial las taurinas, son vividas con total intensidad. Van a la plaza de toros con la innata ilusión de aplaudir a sus convecinos a los toreros de turno. Ellos están de fiesta y en ese contexto aceptan la de los toros como materia básica de su amplio programa. Son generosos, alegres, cordiales, festivos. ¿Se puede pedir más?

PABLO PASTOR  
(Fotos: F. de Peñalosa)



**Talleres JUPE**

Reparación de automóviles

Concesionario de

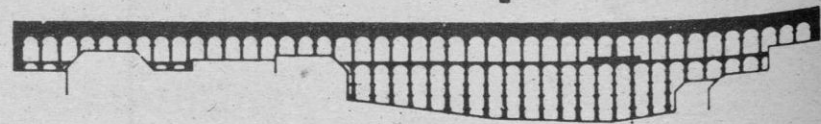


Calle Coca, 5  
Teléfono 43 36 86

SEGOVIA

**SEGOVIA S.L.**

Tableros para la Construcción Nacionales y Extranjeros



OFICINA  
Calle Tío Pintado, n.º 3 - Teléfono 43 75 92 - SEGOVIA

NAVE INDUSTRIAL  
A 6 Kms. En la Ctra. de Segovia a Soria - Teléfono 43 04 79

## AYLLON

## Adjudicadas por la Junta las obras de restauración de la iglesia de Santa María

La Consejería de Fomento de la Junta ha adjudicado a la empresa Mariano Montero Pascual, de Segovia, con un presupuesto de 25.267.646 pesetas, las obras para la restauración de la iglesia de Santa María, de Ayllón, según el proyecto redactado por el arquitecto Alberto García Gil.

Al concurso de obras se habían presentado dos licitadores, y la mesa de contratación no pudo admitir una de las propuestas porque curiosamente ésta aparecía sin firma.

Como en su momento informamos, la iglesia de Santa María la Mayor se formó el agruparse las de San Millán y Santa María del Castillo, que eran dos de las diez parroquias con que contaba Ayllón. El

nuevo templo que surgió está situado en el centro de la villa, junto al Ayuntamiento y al lado de la Plaza Mayor.

Limitaciones presupuestarias obligarán a que las obras de restauración previstas se limiten al exterior de la iglesia, con actuaciones principales en las zonas de la cubierta que aparecen deterioradas.

Para una fase posterior se tiene previsto restaurar parte del interior del templo, si bien ahora se hará desaparecer la caldera de calefacción existente en el vestíbulo de la zona sur, que será sustituida por un generador eléctrico que contará con conductos subterráneos para la impulsión de aire caliente a través de rejillas.

## CASLA

## Recital poético de «La Colodra»

La Asociación Cultural «La Colodra», de Casla, sigue en su línea de convocatoria y organización de actos culturales. Ahora se trata del II Encuentro de Poetas de la Sierra, que va a tener lugar en la sede de la asociación el próximo sábado, día 12, a las 7,30 de la tarde.

Además de los poemas que sean leídos por sus propios autores, también se recitarán otros, como muestra de antología de poetas serranos, en las voces de Josefina García, locutora segoviana de la SER; Luis Mínguez «Orejanilla», poeta y escritor, y Angel Esteban

Calle, vocal de la directiva de «La Colodra».

En el curso del acto se entregarán los premios correspondientes al I Concurso Poético «Segovia y su Sierra», organizado por la mencionada asociación cultural en colaboración con la Caja de Ahorros.

## JUNTA GENERAL

La Asociación «La Colodra» ha convocado junta general ordinaria de socios para el próximo día 20; en ella, entre otros puntos, se tratará el de la elección de nueva junta directiva.

## Salamanca peatonaliza el casco antiguo y establece la ORA

Salamanca (Ical).—El Ayuntamiento de Salamanca ha notificado que, a partir del 28 de agosto, los ciudadanos tendrán que pagar para estacionar sus vehículos en una amplia zona del centro urbano a la que afecta la Ordenación Reguladora de Aparcamiento (ORA), el polémico impuesto municipal por aparcamiento. El mismo día se interrumpirá el tráfico de vehículos por el casco antiguo para acometer la peatonización de algunas céntricas calles.

La entrada en vigor de la ORA obliga a la provisión, por parte de los conductores, de un billete de estacionamiento que cubra el tiempo durante el cual van a permanecer estacionados; sólo podrán aparcar vehículos en esa zona, sin abono previo, de dos a cuatro de la tarde y a partir de las ocho de la tarde hasta las nueve de la mañana siguiente. Los residentes en la zona afectada por la ORA dispondrán de un distintivo, donde se especifica la zona de aparcamiento que les corresponde, y aún así tendrán que pagar cincuenta pesetas al día.

Por otra parte, las calles que se transforman en peatonales corresponden al casco antiguo y artístico de la capital salmantina, precisa-

mente aquellas donde se encuentran las dos catedrales, la Clerecía, la Universidad antigua y algunas de las facultades históricas.

## 60 millones para la restauración de la Plaza Mayor

Salamanca (Ical).—La Junta aportará sesenta millones de pesetas para la realización de obras de mejora de la iluminación y limpieza de columnas y medallones y arreglo de los soportales de San Antonio en la Plaza Mayor, según confirmó ayer el director general de Patrimonio de la Junta. Pío García Escudero mantuvo ayer una entrevista con el concejal delegado de Cultura del Ayuntamiento de la capital salmantina en el transcurso de la cual se abordó las ayudas económicas de la Junta para la ejecución de obras en la popular plaza de Salamanca.

Según el concejal de Cultura del

Ayuntamiento salmantino ya se han adjudicado las obras de mejora de la iluminación de la plaza, presupuestadas en veinticinco millones y la intención del Ejecutivo regional es adjudicar con celeridad estos trabajos «que van a suponer, aseguró, la mejora de uno de los monumentos más importantes de la ciudad».

En la reunión celebrada ayer, el director general de Patrimonio confirmó al representante del equipo municipal de gobierno salmantino que la dirección general de Patrimonio de la Junta había encargado ya el proyecto para las obras de rehabilitación de la Plaza Mayor.

## La ACU de Medina del Campo denuncia la existencia de mataderos clandestinos y falsificación de sellos ganaderos

Valladolid (Ical).—La Asociación de Consumidores y Usuarios de Medina del Campo no han recibido ninguna respuesta a su denuncia sobre el escaso control en el transporte y comercialización de animales para el consumo en la Comunidad Autónoma, que fue presentada ya en abril ante los servicios territoriales de Bienestar Social de Valladolid. La denuncia se fundamenta en un estudio realizado el mes anterior sobre el control en la compra-venta y circulación de animales, en especial de ganado lanar.

A raíz de la polémica suscitada por la posible comercialización de quinientos mil kilos de carne de reses «positivas» procedente de la campaña de saneamiento ganadero, la Asociación ha dado a conocer los datos de un estudio realizado por ella misma en el mes de marzo, en el que se concluye la existencia de mataderos clandestinos y de sellos del de Medina falsificados. Las irregularidades fueron denunciadas, sin que haya habido respuesta, con el objetivo de que veterinarios y Guardia Civil sometieran a un férreo control tanto la venta como el transporte y sacrificio de reses. Los datos del estudio, según ha informado la ACU, se obtuvieron a través de entrevistas con veterinarios, ganaderos y tratantes que, en ningún caso, quisieron posteriormente certificar por escrito sus manifestaciones. No obstante, los consumidores comprobaron en el mercado de ganados de Medina algunos de los hechos denunciados.

## La Junta finaliza la primera fase de investigación

Valladolid (Ical).—La Junta de Castilla y León ha cerrado la primera fase de la investigación sobre el desarrollo de la campaña de saneamiento ganadero en León. Técnicos de los servicios de Agricultura y Ganadería de la Delegación Territorial mantuvieron ayer en Valladolid una reunión con responsables de la Consejería para ultimar la primera parte del informe, relativa a la fase de la campaña sobre la que tienen competencia.

La investigación de la Junta continúa en los aspectos de la campaña de saneamiento que ya son competencia del área de Bienestar Social y Consumo, según confirmó ayer la Administración autonómica, que ha reiterado su intención de llegar hasta el fondo en las actuaciones. Como se sabe, esta investigación se ha desencadenado a raíz de la denuncia sobre la comercialización de carne procedente de reses tuberculosas.

## Fiestas de la Virgen y San Roque en la provincia

## COCA

Con la actuación del grupo de música infantil «La Carraca», una verbena y un toro de fuego, comienzan mañana los actos del programa de fiestas de Coca, si bien la apertura oficial no tendrá lugar hasta el lunes.

El domingo habrá misa por los difuntos, concierto de la banda de música, verbena y toro de fuego.

La apertura oficial, el lunes con repique de campanas, salve y ofrenda de flores, bombas y cohetes, actuación de la banda, comparsas de gigantes y cabezudos, pregón, desfiles de carrozas, encierro nocturno, verbena y toro de fuego, en un apretado programa que comienza a las 18,45 horas y termina pasadas las dos de la madrugada.

Las fiestas proseguirán entre festejos taurinos, capeas y encierros, y actuaciones musicales. El jueves se celebrará el Día de la Comunidad de Villa y Tierra de Coca y el viernes el Día de la Abuela.

## EL ESPINAR

Mañana sábado, con el disparo del cohete y la proclamación de alcaldesa y damas dará comienzo el programa de festejos de la localidad de El Espinar. Seguidamente se leerá el pregón a cargo de Alfredo Matejanz, locutor de Radio Segovia y a continuación se iniciará la primera verbena.

El domingo habrá maratón popular por la mañana, espectáculo cómico taurino por la tarde y verbena por la noche. El lunes actividades deportivas por la mañana, toros (Julio Robles), Roberto Domínguez y Niño de la Taurina por la tarde y nueva verbena nocturna.

El martes se celebrará el tradicional concierto de la banda de música, durante la cuestación en favor de la lucha contra el cáncer, por la tarde la carrera ciclista y por la noche, la inevitable verbena.

El miércoles por la mañana, procesión, misa, renovación del voto a San Roque y campeonato de natación.

## CASTILLEJO DE MESLEON

Desde mañana día 12 y hasta el miércoles 16 se va a celebrar en este pueblo las fiestas patronales en honor de la Virgen y San Roque. La concurrencia en estas fechas es grande y serán pocos los que falten a la cita.

De entre los actos programados cabe destacar el campeonato de frontenis cuya final se disputará mañana. El domingo habrá concurso de pintura rápida que concluirá con un homenaje del pueblo a los pintores Tours y Amador, organizadores del certamen, y la actuación del grupo «Reboreda».

El pregón no será hasta el lunes, día en que habrá verbena nocturna animada por la orquesta «Nuevo Grupo». El martes, día grande de las fiestas, misa con procesión, partidos de pelota a mano entre equipos de Madrid, Burgos y La Rioja y velada con la orquesta «Etiqueta Negra», serán los acontecimientos más sobresalientes. El último día también habrá misa con procesión y por la noche concurso disfraces amenizado por el grupo «Boleró».

### BAR RESTAURANTE «LA CRIOLLA»

C/ RUIZ DE ALDA, 4 TELEFONO 42 80 21 SEGOVIA

LOCAL CLIMATIZADO

MENU ESPECIAL

PARA LAS CENAS DE LOS DIAS 11 Y 12 DE AGOSTO DE 1989

PRIMERO PATE DE ANCHOA  
CACHON EN SU TINTA  
CROQUETAS DE BACALAO CON ESPINACAS  
TARTELETA DE MOLLEJAS CON SETAS

SEGUNDO CREMA DE AVE A LA REINA

TERCERO MERO «RIO BRAVO»

POSTRE NATILLAS AL ESTILO DE MI ABUELA

BEBIDAS VINOS DE RIOJA «FONCALADA»  
CAFE Y AGUARDIENTES

PRECIO 2.250 PESETAS.

## SALUDO DEL ALCALDE

Al llegar un año más nuestras fiestas patronales en honor de Nuestra Señora de la Asunción y San Roque, queremos mandar a todos un mensaje de ilusión y de alegría.

Olvidemos, todos, por unos días nuestros respectivos problemas cotidianos y vivamos nuestras fiestas con la mayor alegría, paz y convivencia.

Acoged a los visitantes de manera que se sientan tan cantalejanos como nosotros mismos y que el buen nombre de esta ciudad tan emprendedora, activa y depositaria de las mejores virtudes, quede en el lugar que le corresponde.

Participar y colaborar en los distintos actos programados, que con la mayor ilusión ha elaborado nuestra Corporación, y que estas fiestas fortalezcan el espíritu de todos para seguir superándonos día a día en pro de un futuro mejor.

Es lo que desea de todos vosotros vuestra Corporación Municipal.

## LOS ENCIERROS Y LOS FESTEJOS TAURINOS

Los encierros de este año, tendrán unas características muy peculiares, puesto que se realizan a caballo con un recorrido de siete kilómetros, partiendo de un lugar próximo a la ermita, cruzando las travesías de las carreteras de Cuéllar y Aranda de Duero hasta finalizar el trayecto en la misma plaza de toros. Se prevé, participen más de doscientos caballistas, lo que deparará un espectáculo insólito y altamente emotivo y vistoso.

En cuanto a las funciones taurinas, en la mente de la Comisión de Festejos estuvo, el montar este año una corrida de toros, pero se desistió por razones de índole sanitaria. En este aspecto, hay que decir que Cantalejo goza de un privilegio especial, ya que dispone de un Centro Médico muy próximo al inmueble taurino, dotado de material quirúrgico apropiado para cualquier intervención de urgencia.

Se han programado tres espectáculos taurinos y uno cómico-taurino-musical. El ciclo comienza el miércoles día 16 y

ESCRIBE: PABLO PASTOR

finaliza el sábado 19. Se inicia el periplo con una novillada. Eroles de la ganadería «El Estoque, S.A.», de los Hermanos Quintas, de Colmenar del Arroyo, seis ejemplares para los jóvenes valores José A. Navarro «El Andujano», un chaval jienense que anda fácil y decidido en estos menesteres de querer alcanzar cotas importantes en el toreo. Oscar Roberto Antolín «El Millonario», hijo del que fuera matador de toros y en la actualidad destacado torero de plata, vallisoletano y que el pasado año debutara en festejo público en el transcurso de la feria taurina de Cuéllar. Tiene muy buenas maneras y sabe interpretar el toreo clásico. Y cierra la terna otro joven valor llamado Jesús Romero, que interpreta un toreo muy peculiar y que gusta mucho al buen aficionado.

El jueves 17, turno para el toreo a caballo. Corrida del arte del rejoneo, con cinco uteros de la misma ganadería, para los consagrados Curro Bedoya, un habitual en esta plaza desde hace muchos años, el gitano caballero en plaza, el alicantino Antonio Correa, quien junto a Manuel Vidrié y Ginés Cartagena apacarán el mando del escalafón de rejoneadores y que ya ac-

tuara con notorio mérito el pasado año en esta misma plaza. Recuerdo que estubo breve y acertado. Nueve minutos duró su labor, haciendo las cosas con sencillez y en tono brillante. El otro rejoneador, José Andrés Montero, es una joven promesa que también ha logrado situarse en lugar preminente de la especialidad.

El viernes 18, el espectáculo cómico-taurino-musical «Ovanes en el ruedo», en cuya parte sería actuará un joven novillero.

Y el sábado 19, la popular becerrada a cargo de componentes de las peñas y los quintos del alistamiento 1989. Es momento para demostrar el valor de los jóvenes cantalejanos, en cuyas personas se van a fijar muchas ansiosas miradas femeninas. Es la gran fiesta, donde se supone una diversión altamente emotiva y vistosa. El director de lidia será el novillero Manuel Navarro Latorre. Con suerte, pudiera iniciarse en este festejo algún chaval briquero que venga a emular la pasada andadura de dos toreros de la tierra que aún permanecen en el recuerdo de todos los buenos aficionados. Me refiero a Diego Francisco y Juan Bravo.

# CANTALEJO EN FIESTAS

## AMELIA HERNANDEZ GOMEZ, ALCALDESA MAYOR DE LAS FIESTAS

Forma, junto a sus cuatro damas de honor, un ramillete de hermosas flores, cual si acabaran de brotar del eterno jardín de la juventud. Amelia es guapa, muy guapa. Dieciocho años de edad y luciendo un palmito sugestivo de aspecto nórdico. Rubia, ojos azul-verdoso y sonrisa franca y soñadora.

— Nació en Cantalejo, donde resido y trabajo en una fábrica

de palés. Soy la tercera de cuatro hermanas.

Tras esta breve presentación, dejamos el tema de las preguntas en manos de sus compañeras, las damas de honor. De esta forma, la interlocutora puede mostrarse más relajada y responder de forma más personal y amistosa.

Pilar.— ¿Por qué crees tú, has sido elegida alcaldesa de las fiestas?

— Eso habrías de preguntárselo a los quintos que son quienes decidieron en esta cuestión.

Carmen.— ¿Qué sientes y piensas en estos momentos, al saberte alcaldesa de las fiestas?

— Para mí, es un honor. Me siento orgullosa de poder representar a la juventud cantalejana en fechas tan significativas como son las que abarcan estas fiestas en honor de la Asunción y San Roque. Pienso que es una cosa muy bonita y un recuerdo grato y para toda la vida.

Raquel.— ¿Te encuentras nerviosa antes de afrontar ese compromiso?

— Al principio sí; ahora, en estos momentos estoy más relajada. Acaso cuando llegue el día de la proclamación, los nervios y la emoción se apoderen de mí. Espero superar ese emotivo instante, y a partir de entonces mostrarme de forma tranquila.

— María Luisa.— ¿Qué opinas

de esta circunstancia?

— Creo que les ha gustado mucho, especialmente a mi madre, quien además está preparando personalmente los atuendos necesarios, como el traje de segovianas, peineta y mantilla.

Pilar.— ¿Has hecho feliz a alguien en especial, fuera del entorno familiar?

— Creo que sí, aunque esa persona no sea briquero.

— Carmen.— Particularmente, a ti, ¿qué actos son los que mayormente te convencen?

— El ambiente en general, y en particular los encierros y la becerrada de las peñas y quintos.

Raquel.— ¿Cuáles son tus aficiones en la vida?

— Esquiar, jugar al baloncesto, pintar, nadar, practicar atletismo, la música y bailar sevillanas.

María Luisa.— ¿Existen antecedentes familiares en cuestiones similares a esta de ostentar un cargo de reina de fiestas o algo parecido?

— Pues sí; dos de mis hermanas, Vicenta y Yolanda, fueron damas de honor hace algunos años.

Pilar.— ¿Qué opinas de la juventud cantalejana?

— Son juerguistas, divertidos, pero buenos chicos. Las chicas somos de parecida condición.

Carmen.— ¿Qué aspiraciones tienes en la vida?

— Que me toque la lotería, pero sobre todo tener salud y encontrar el amor apropiado.

Raquel.— ¿Qué perspectivas ves tu que nos depara el futuro a quienes vivimos en Cantalejo y somos jóvenes?

— Aunque Cantalejo es una población relativamente pequeña, espero que en el futuro co-



bre mayor auge industrial, y de esta forma, la juventud no se vea obligada a una emigración que en la mayor parte de los casos a nadie gusta. Vivir en Cantalejo, a mí, particularmente, me encanta.

María Luisa.— ¿Cuál es tu mensaje al pueblo de Cantalejo, con motivo de las fiestas?

— El vilorio se pule muy sierre. Las motardinas y el ballorte también.

Felices fiestas a todos.

## PROGRAMA DE FESTEJOS

LUNES 14 DE AGOSTO.— A las 8,30 de la tarde, apertura oficial de las fiestas con disparo de cohetes y repiques de campanas. A continuación alegres pasacalles amenizados por la charanga «Los Magníficos» y desfile de gigantes y cabezudos. A las 11 de la noche, en la Plaza de España, proclamación de Alcaldesa Mayor y pregón de las fiestas. Seguidamente, gran velada musical a cargo de la orquesta «Tarantella».

MARTES DIA 15.— A las 8 de la mañana, alegres dianas a cargo de la charanga «Los Magníficos». A las 12,30 solemne misa concelebrada. Acto seguido ofrenda floral por la alcaldesa, damas de honor y quintas. Solemne procesión con la imagen de Nuestra Señora de la Asunción y Consagración. A las 11,30 de la noche, en la Plaza de España, gran velada musical con la orquesta «Francisco Rivelles» y «Alegría Ranchera».

MIÉRCOLES DIA 16.— A las 8 de la mañana, alegres dianas a cargo de la charanga «Los Magníficos». A las 9, encierro campestre con caballos. Seguidamente, vaquillas en la plaza de toros hasta las once y media. A las 12,30, solemne celebración eucarística en honor de San Roque y procesión con la imagen del Santo acompañada de grupo de dulzainas. A las 6 de la tarde, interesante novillada. Seis novillos de «El Estoque» de los Hermanos Quintas, para José A. Navarro «El Andujano», Os-

car Roberto Antolín «El Millonario» y Jesús Romero. A las 11,30 de la noche, gran verbena en la Plaza de España a cargo de la orquesta «Amistad de Vigo».

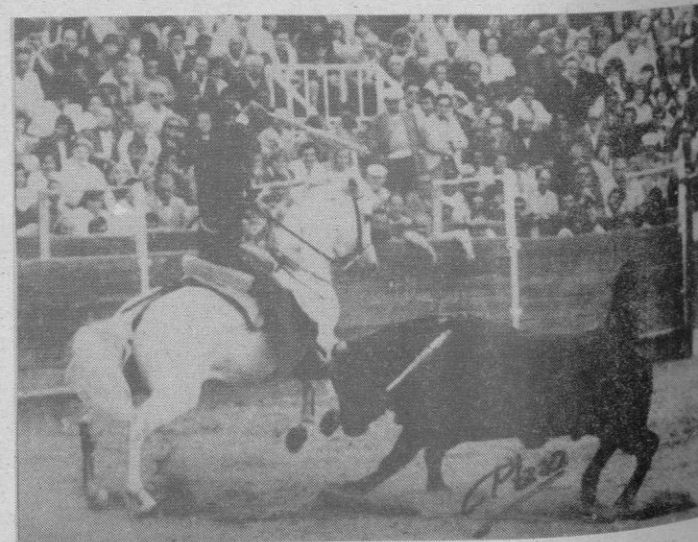
JUEVES DIA 17.— A las 8 de la mañana, alegres dianas a cargo de la charanga «Los Magníficos». A las 11 de la noche, en la Plaza de España, proclamación de Alcaldesa Mayor y pregón de las fiestas. Seguidamente, gran velada musical a cargo de la orquesta «Tarantella».

MARTES DIA 15.— A las 8 de la mañana, alegres dianas a cargo de la charanga «Los Magníficos». A las 12,30 solemne misa concelebrada. Acto seguido ofrenda floral por la alcaldesa, damas de honor y quintas. Solemne procesión con la imagen de Nuestra Señora de la Asunción y Consagración. A las 11,30 de la noche, en la Plaza de España, gran velada musical con la orquesta «Francisco Rivelles» y «Alegría Ranchera».

MIÉRCOLES DIA 16.— A las 8 de la mañana, alegres dianas a cargo de la charanga «Los Magníficos». A las 9, encierro campestre con caballos. Seguidamente, vaquillas en la plaza de toros hasta las once y media. A las 12,30, solemne celebración eucarística en honor de San Roque y procesión con la imagen del Santo acompañada de grupo de dulzainas. A las 6 de la tarde, interesante novillada. Seis novillos de «El Estoque» de los Hermanos Quintas, para José A. Navarro «El Andujano», Os-

car Roberto Antolín «El Millonario» y Jesús Romero. A las 11,30 de la noche, gran verbena en la Plaza de España a cargo de la orquesta «Quasar».

SABADO DIA 19.— A las 11,30 de la noche, gran velada musical y fin de fiesta a cargo de la orquesta «Spectro».



José Andrés Montero, nuevo en esta plaza.

## LAS PEÑAS

HALCON  
LA CONEJERA  
SALVODRAVOS  
LOS MORUECOS  
LA REFRACOÑA  
LOS GANSTERS  
LOS  
TROLLS  
CULLANDEROS  
CISQUERETA  
LA LIADA  
PEÑEPEDUROS  
MISPAS  
MISTODONTES  
EL TIO BACO  
INDIGENAS  
BRIQUEROS  
CALZONES REMENDADOS



María del Carmen Fresneda S. Parlo



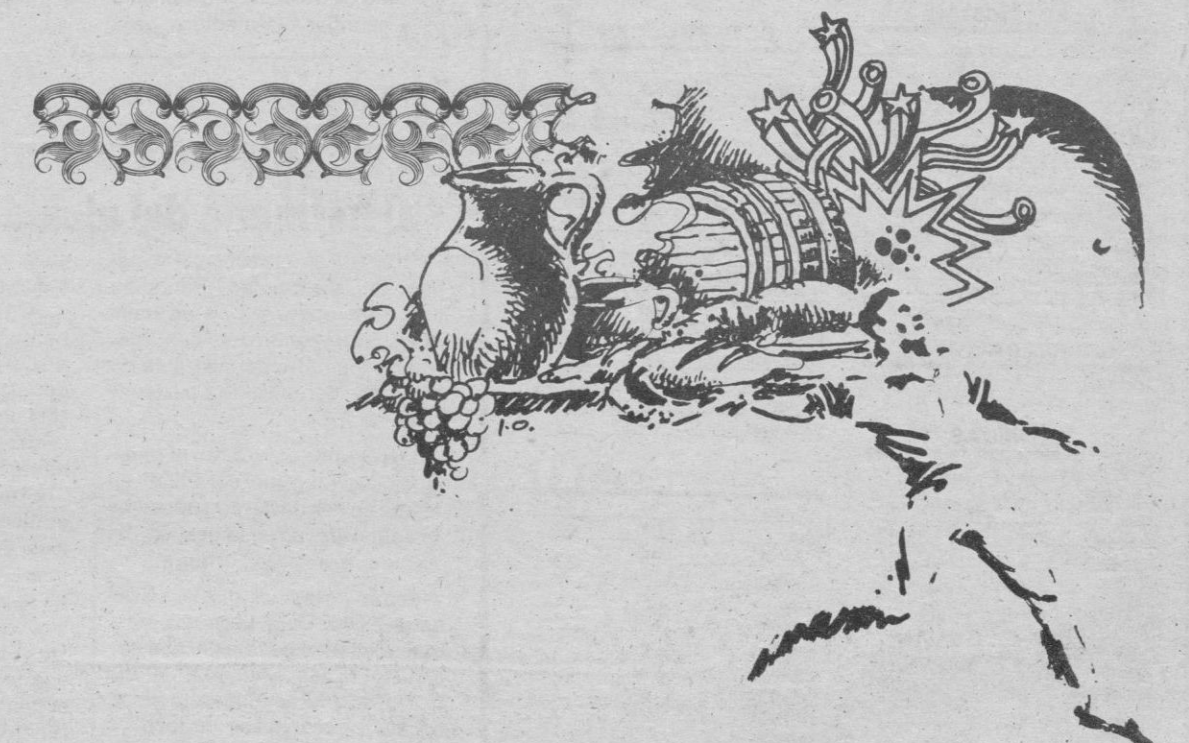
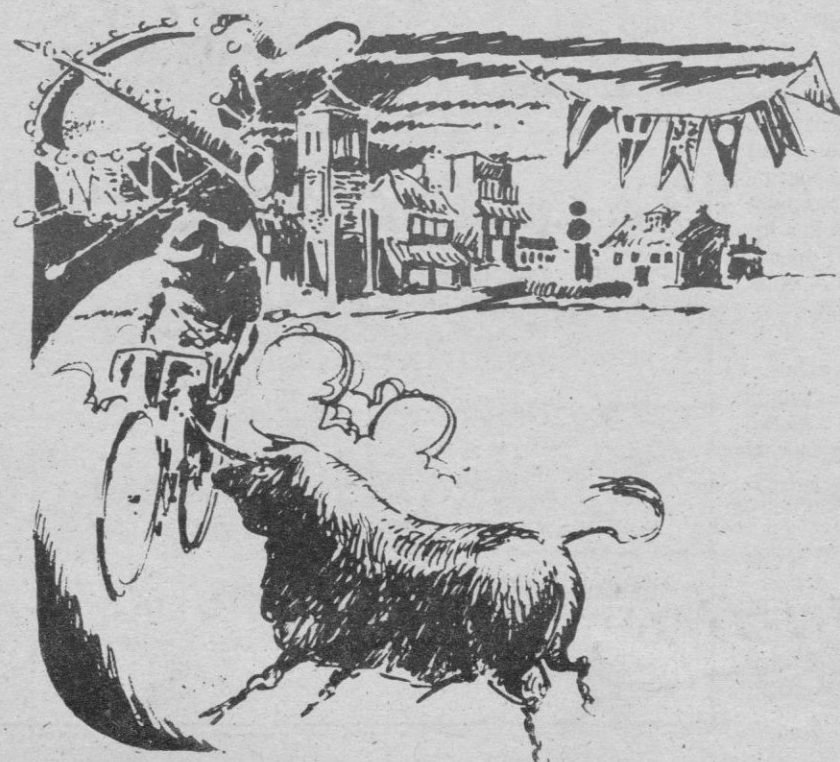
Pilar Zamarró S. Atanasio



Raquel de Lucas de la Iglesia



María Luisa de Diego San Bruno

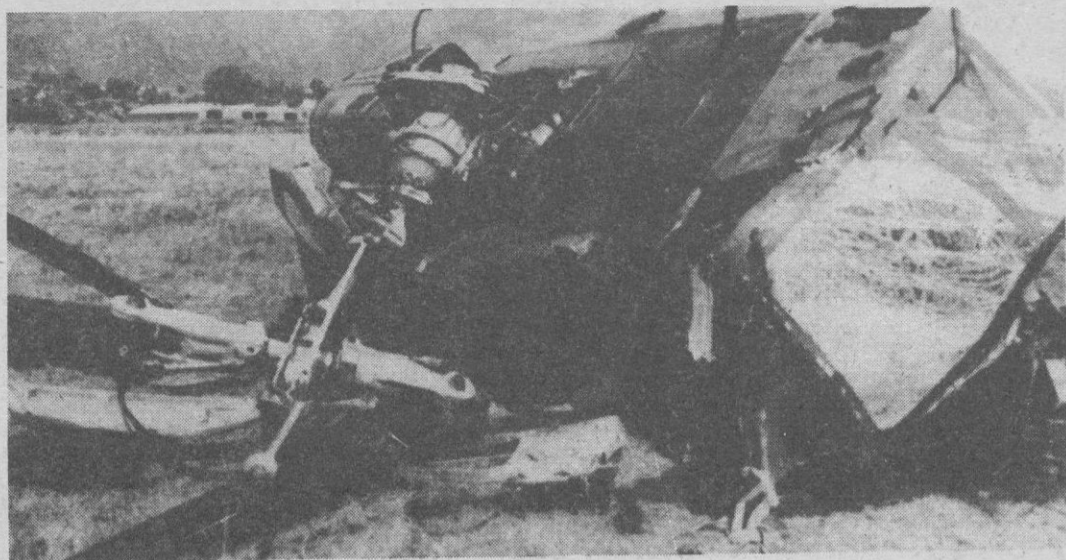


CAJA DE AHORROS MONTE PIEDAD DE SEGOVIA  
La Caja su Tierra



Heridos dos tripulantes

# Detenida una persona que presuntamente apedreó el helicóptero que se estrelló en la sierra madrileña



Estado en que quedó el helicóptero al estrellarse.—(Foto Efe)

Madrid.— Dos de los tres tripulantes de un helicóptero del Ejército que se estrelló a las 11 de la mañana en la sierra de Madrid resultaron heridos de distinta consideración, mientras que el piloto del aparato resultó ileso.

El helicóptero, un UH1H de las Fuerzas Aeromóviles del Ejército de Tierra (FAMET), con

base en Colmenar Viejo, se precipitó a tierra por causas que todavía se desconocen, en la zona de Mataelpino, en las proximidades de Cerceda, cuando volaba a baja altura. El piloto del aparato, un capitán, resultó ileso, y los dos ocupantes heridos.

La Guardia Civil ha detenido a una persona, presuntamente

implicada en el accidente del helicóptero del Ejército, ocurrido ayer en la sierra madrileña.

Al parecer, unos testigos presenciales declararon haber visto a los ocupantes de un coche rojo tirar piedras contra el aparato cuando se encontraba a baja altura. El impacto de una de estas piedras contra las hélices podría haber causado el accidente, en el que resultaron heridos dos militares, mientras que el piloto salió ileso.

Según el diario «ABC»

# Mancha se reunirá con sus partidarios ante las elecciones generales

Madrid.— El expresidente de Alianza Popular, Antonio Hernández Mancha, se reunirá el próximo día 27 con los dirigentes del partido más afines a su persona para redactar un documento sobre su postura ante los próximos compromisos electorales, según publica el diario «ABC».

La reunión será «para aportar ideas y no para dividir al partido», según indicaron en fuentes próximas a Hernández Mancha. Añadieron también que cuando pueden faltar pocos meses para las elecciones, conviene que todos los dirigentes del PP cierren filas.

Mancha espera que Fraga responda a su propuesta de que el candidato al Partido Popular a la Presidencia del Gobierno sea elegido en una convención donde estén representadas las bases de la organización. Este



Antonio Hernández Mancha

modo de elección tendría efecto de servir de lanzamiento publicitario.

Los llamados «manchistas» aseguran que ellos no cuentan con candidatos favoritos y se limitan a decir que apoyarán a quien elija el partido.

# La juez Huerta cita a 13 policías por una denuncia de malos tratos

Bilbao.— La titular del juzgado de Instrucción número 3 de la Audiencia de Bilbao, Elisabeth Huerta, citará a 13 policías a una rueda de reconocimiento

el próximo mes de septiembre, según fuentes de la Audiencia. Los agentes están acusados de un supuesto delito de malos tratos, denunciados por cuatro presuntos miembros de la organización terrorista ETA.

Los cuatro denunciados, actualmente en prisión, fueron detenidos en Bilbao y en Basauri en abril de 1987.

Por otra parte, Eloy Uriarte Díaz de Guereño, «Señor Róbles», presunto máximo responsable de las finanzas de ETA Militar, no podrá ser expulsado de Francia durante este mes, a causa de un recurso interpuesto por su abogada, Christianne Fando, según informa José Luis Barbería. La Comisión de Recursos deberá estudiar la petición.

## EN POCAS LINEAS

Las playas y las aguas del litoral balear cumplen la normativa de la Comunidad Europea, según los últimos análisis realizados por la Conselleria de Sanidad de la comunidad autónoma, dijo a Efe, Carlos de la Calleja, jefe de servicios territoriales y control sanitario del Gobierno balear.

La erosión, fenómeno que hace perder a España cada año una superficie equivalente al Peñón de Gibraltar, la contaminación del medio ambiente urbano y la influencia del hombre en los cambios climáticos serán analizados, la próxima semana, en dos cursos sobre ecología que se celebrarán uno en Madrid y otro en Santander.

Unos 2.000 trabajadores de los centros del Instituto Nacional de Empleo (INEM) de Madrid realizaron ayer un paro de media hora, en protesta por las condiciones de higiene y seguridad en los centros de trabajo, informaron a Efe fuentes sindicales.

## BOLSA DE MADRID

### COTIZACIONES DE AYER

#### BANCA

Andalucía	D1.831	
Atlántico		
Bankinter	760	- 5
Barclays España	448	=
BBV	856	+ 5
BNP	415	+ 15
Castilla	6.049	=
Central	1.005	=
Comercial Esp.		
C. Trasatlántico		
Crédito Bal.	666	+ 6
Crédito Com.		
Esp. Crédito	1.095	- 5
Exterior	505	+ 4
Fomento	378	- 2
Galicia	1.165	+ 10
Guipuzcoano	984	- 1
Herrero	1.061	- 29
Hispano	837	=
Pastor	462	- 8
Popular	1.831	+ 11
Progreso	859	=
Santander	855	+ 5
Valencia	350	- 1
Zaragozano	809	=

Petromed		
Petróleos	507	+ 2
Repsol	479	+ 3,25
Sarrío		

#### SIDEROMETALURGICAS

Acenor	130	- 5
Acerinox	1.580	=
Acumul. Tudor	356	- 4
Albajar		
Altos Hornos		
Amper	414	- 1
Asturiana Zinc	1.525	- 45
Auxiliar FF. CC.		
Bendibérica		
Cerrajería	264,50	- 3,50
Ceselsa	790	=
Citroen-Hispania	1.590	=
Duro-Felguera		
Echevarría		
Española Zinc	510	=
Fasa	480	+ 1
F. Alavesas		
Ibérica Frio		
IB-Mei		
Macosa	241	+ 15
Motor Ibérica		

#### ELECTRICIDAD

Catalana Gas		
Endesa	294,50	+ 4,50
Fecsa	43,25	- 0,50
Gas y Elec.	296	- 2
Gas Madrid		
H. Española		
Iberduero	119,50	+ 0,25
Reunidas	157	+ 1
S. Nansa		
Sevillana	114,50	- 3
Unión-Fenosa	81,75	+ 1,75
Viesgo	294	=

#### COMUNICACIONES

Telefónica	199,75	+ 1,75
------------	--------	--------

#### QUIMICAS

Aragonesas		
Carbuos		
Cros	381	- 13
E. Oxígeno		
Explosivos R. T.		
ENCE		
Faes		
Fosforera Esp.	1.065	=
Hidro Nitro		
Ibys		
Insular Nitro.		
Nicas		
Perfumería Gal		

#### CONSTRUCCION

Acesa	180	=
Alcázar	650	=
Asland	1.065	- 30
Bami	545	+ 10
Cristalería	1.630	+ 10
Cubi. MZOV	1.090	- 25
Dragados	655	- 8
Encinar	720	=
Estacionam. Urb.		
Eurobuilding	251	=
Financ. Minera		
Focsa	2.520	- 25
Iberpistas	116,25	+ 0,25
Urba. Metro		
Urbis	575	- 6
Yacasa		
Valderrivas		

#### ALIMENTACION

Azucarera		
Ebro	3.090	=
El Aguila	515	- 3
I. Agrícolas	1.350	- 30
Koipe		
Campofrío	1.360	=
Savin		
Uniasa	797	=
U. Cervecera	110,50	=
Tabacalera	893	- 7
Viscofán	2.700	=

# Comenzó una nueva huelga de controladores franceses que afecta a los aeropuertos españoles

Madrid.— Los operadores electrónicos franceses de tráfico aéreo iniciaron en la tarde de ayer una huelga que, como en ocasiones anteriores, afectará previsiblemente al tráfico aéreo en España, especialmente a los aeropuertos de las Islas Baleares, Barcelona y Málaga.

A las diez de la mañana de ayer se reunieron el director general de Aviación Civil, Carlos Martín Plasencia, el director del aeropuerto de Son San Juan, Pedro Maurio, y funcionarios de los centros de control españoles para estudiar las medidas para

paliar la huelga, así como las rutas alternativas (Bilbao y Cerdeña) para descongestionar el colapso aéreo.

Los operadores franceses se encargan del mantenimiento de los equipos usados por los controladores aéreos. La huelga, que seguirá hasta el próximo miércoles, es la cuarta en este verano y obedece a motivos salariales.

Por otro lado, el aeropuerto de Asturias se normalizó al mediodía de ayer tras la falsa amenaza de bomba de la mañana.

## Sucesos

# Un concejal arranca un trozo de cara al hermano del alcalde de La Peza

Granada.— Un concejal socialista de la localidad granadina de La Peza arrancó de un mordisco un trozo de siete centímetros de diámetro del rostro de un hermano del alcalde, perteneciente al PP.

Los hechos ocurrieron el miércoles tras un mitin del PSOE en el que se denunciaron supuestas irregularidades en la gestión del alcalde, Francisco Lechuga.

Según relató el diario «Granada 2.000» José Lechuga, hermano del alcalde, el concejal socialista, Ellas Maiquez, le dijo: «Toda la familia sois unos caciques pero yo soy un lobo. Y cuando le pregunté que signifi-

caba eso —agregó— se lanzó sobre mí y me mordió».

Al terminar el mitin, los dos hombres se enzarzaron en una discusión en la que el hermano del alcalde reprochó al concejal socialista no haber limitado sus críticas a la gestión política y haber «insultado a su familia».

El edil socialista, que también es secretario de la agrupación local del PSOE, dijo por su parte que Lechuga le había amenazado de muerte.

El agredido fue atendido en el Hospital Clínico de Granada, donde se apreció que le habían arrancado un trozo de siete centímetros de diámetro en la parte izquierda del rostro.— Efe.

## Maniobras de EE. UU. en las islas donde Noriega tiene su «bunker»

Panamá.— EE.UU. efectuó ayer nuevas maniobras con carros blindados, helicópteros, cazas y lanchas de desembarco en unas islas situadas frente a la capital panameña, donde tiene una oficina, conocida como «el Bunker», el general Manuel Antonio Noriega, jefe de las Fuerzas de Defensa de Panamá.

El ejercicio, denominado «Alicia», comprendió, entre otras acciones, la toma de dos de las tres islas del grupo y el malecón que las une con Fuerte Amador, una área militar que comparten los dos ejércitos en la desembocadura del Canal al Pacífico.

Por tercer día consecutivo, los estadounidenses desarmaron y retuvieron, mientras duró el ejercicio, a un soldado panameño.

Hasta esta semana no había precedentes de retenciones y retiro de armas de soldados de un ejército por los del otro. El primer caso se dio el martes, cuando los norteamericanos retuvieron y desarmaron a tres oficiales y cuatro soldados de las Fuerzas de Defensa, entre ellos el mayor Manuel Sieiro, cuñado de Noriega.

Cincuenta blindados, decenas de helicópteros de distintos tipos, cazas «A-7» y «OA-37», lanchas de desembarco «ECM-8», patrulleras navales, centenares de soldados y «marines» y grupos de policías militares estadounidenses vestidos de civil,

pero fuertemente armados, participaron en la operación «Alicia». El coronel Ronald Sconyers, director de relaciones públicas del Comando Sur del Pentágono —que tiene su cuartel general y 12.000 efectivos en Panamá—, declaró que el objetivo del ejercicio era «reafirmar nuestros derechos bajo el Tratado del Canal» (de 1977).

El Gobierno panameño ha reiterado que los ejercicios militares estadounidenses son «una provocación» y «preludio de una invasión», y que violan el Tratado del Canal.— Efe

## Continúa la condena de «contrarrevolucionarios» chinos

Hong Kong.— La violenta campaña de las autoridades comunistas chinas para aplastar totalmente cualquier tipo de oposición política sigue implacable.

En los dos últimos días, informaciones publicadas en la prensa de Hong Kong muestran que el Gobierno chino, discreta pero contundentemente, sigue persiguiendo a los estudiantes que organizaron el movimiento pro democracia y ejecutan a sus más activos participantes.

La prensa informó hoy de 28 nuevas ejecuciones de lo que las autoridades califican de elementos «contrarrevolucionarios», en los últimos días en las afueras de Pekín.— Efe

## La Policía japonesa descubre al asesino de niñas

Tokio.— El autor del secuestro, asesinato y mutilación de una niña de cinco años confesó el jueves su crimen, diecinueve días después de ser detenido, informó hoy la Policía japonesa.

Tsutomu Miyazaki, de 26 años fue arrestado el 23 de junio por obscenidad, tras obligar a dos niñas a que le acompañasen hasta la orilla de un río en la localidad de Hachioji, en las afueras de Tokio, y desvestir a la más joven para tomarle fotografías.

La Policía investigó su posible conexión con la serie de misteriosos secuestros y asesinatos de niñas, cometidos en la provincia de Saitama, próxima a Tokio, que conmueven a la opi-

nión pública japonesa desde agosto del año pasado.

Las víctimas fueron cuatro niñas, dos de ellas de cuatro años, Mari Konno y Erika Namba, quienes desaparecieron de sus casas y cuyos cadáveres fueron encontrados después, el de la primera calcinado y acompañado de dos cartas. El cuerpo desnudo de la segunda fue localizado a 35 kilómetros de su domicilio.

Asimismo, una niña de siete años, Masami Yoshizawa desapareció y todavía se desconoce su paradero. La última víctima, Ayako Nomoto, fue encontrada en las cercanías de Tokio, desnuda, y con la cabeza y pies mutilados.—Efe

## Irán y EE. UU. podrían negociar sobre los rehenes

Teherán.—Según la agencia oficial de noticias de la República Islámica, «Irna», el diario en idioma inglés «The Teheran Times», cuya dirección mantiene estrechos contactos con el presidente Rafsanjani, ha informado sobre la inminencia de contactos indirectos entre Washington y Teherán, encaminados a solucionar la crisis de los rehenes.

Según «The Teheran Times», fuentes no identificadas han dicho que las conversaciones entre EE.UU. e Irán serán llevadas a cabo a través de un tercer país, probablemente Pakistán. Sin embargo, dichas fuentes recordaron el fracaso de misiones anteriores, por falta de propuestas concretas de parte de Washington. «Los observadores políticos, que en los próximos días, podrían llevarse a cabo gestiones mediadoras, desde luego extraoficialmente», expresa «The Teheran Times» en una nota editorial. Agrega que las gestiones se llevarían a cabo por parte de países que mantienen buenas relaciones con Washington y Teherán.

«Dichos observadores adjudican las mejores posibilidades de encargarse de esas gestiones al ministro de Asuntos Exteriores de Pakistán Sahabzada Yaqub Khan», expresa el diario, señalando, no obstante, que cada vez que Washington ha enviado algún emisario a Teherán, «la misión ha fracasado debido a la falta de propuestas sustantivas de parte norteamericana».

El periódico expresa sorpresa por el rechazo dado por Washington a la propuesta de mediar en la crisis de los rehenes, a cambio de la liberación de los fondos iraníes depositados en Bancos norteamericanos. Asegura que Rafsanjani no había hecho otra cosa que reaccionar a una información según la cual Bush había ofrecido descongelar los fondos, si ello contribuía a la liberación de los rehenes.—Efe.

## El Partido Campesino no apoyará al futuro Gobierno polaco

Varsovia.— El Partido Campesino, que integra una coalición con los comunistas, ha declarado que rechazará, probablemente, el Gobierno que proponga el primer ministro Czeslaw Kiszczak ante el Parlamento.

Tras una reunión del grupo parlamentario del partido, Aleksander Bendkowski declaró que los diputados habían manifestado una gran insatisfacción con los actuales dirigentes polacos.

«Los diputados han acogido negativamente el nombramiento de Kiszczak como primer ministro», dijo Bendkowski en el curso de una entrevista con la televisión polaca. «Teniendo en cuenta las opiniones expresadas hasta ahora, puedo decir que el grupo votará contra el Gobierno que proponga el general Kiszczak».

Según el portavoz, el grupo parlamentario del Partido Campesino está estudiando seriamente la oferta del líder de «Solidaridad», Lech Walesa, de formar una coalición de gobierno sin el Partido Comunista.— Efe

## PANORAMICA

**SIRIA:** El ministro iraní de Asuntos Exteriores, Alí Akbar Velayati, comenzará el próximo lunes una visita oficial a Siria, informaron hoy fuentes diplomáticas en esta capital.

**EE.UU.:** Estados Unidos y la URSS se han dado permiso mutuo para establecer en territorio contrario puestos de control de terremotos y otras explosiones en el subsuelo.

**VENEZUELA:** El exjefe superior Carlos Silva anunció ayer su petición de demanda judicial contra el anterior presidente de Venezuela, Jaime Lusinchi y tres ministros de su Gobierno, José Ciliberto, José Manzano y Pedro Torres, por abusos de poder, tortura y malos tratos físicos.

**ARGENTINA:** El Estado Mayor del Ejército argentino redacta el proyecto de decreto que firmará el presidente, Carlos Menem, para conceder el indulto a 18 generales procesados por violación de los derechos humanos, según informaron ayer jueves fuentes militares.

## Las huelgas se extienden por la república soviética de Estonia

Moscú.— Veinticuatro horas después de su comienzo, la huelga de los trabajadores no autóctonos de la capital estonia, Tallinn, es secundada ya por la práctica totalidad de las grandes industrias de la ciudad y se ha extendido a otra región de esta república soviética.

Mijail Lisenko, presidente del Comité de Huelga de Tallinn, explicó que ayer no funcionaban 26 empresas de la capital Estonia y que está paralizado el transporte de carga, tanto ferroviario como aéreo y terrestre.

La huelga se convocó en protesta por la aprobación de la ley de elecciones locales en Estonia, que establece que para ser elector se debe haber residido al menos cinco años en Estonia, o dos en la circunscripción donde se desea votar.

Además, para ser elegible es necesario vivir en la República por un período de diez años, o bien de cinco años en el distrito electoral por el que quiera presentarse el candidato.

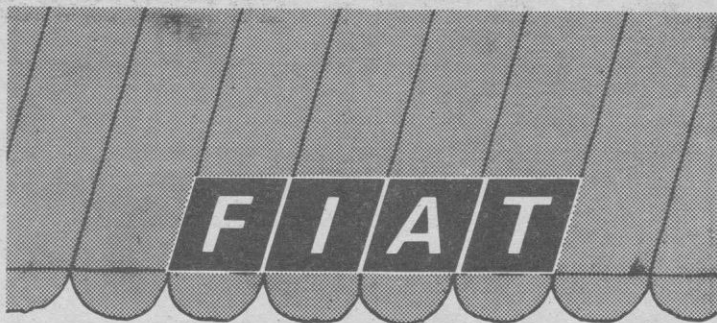
El presidente del comité de

huelga señaló que no puede especificar la cifra de trabajadores en paro, pero indicó que deben ser «decenas de miles», pues las más importantes empresas industriales lo han secundado.

A las 26 empresas de Tallinn se unieron otras tres de la región minera de Kojla Yarve, una de construcción y dos de transporte, y en las minas se celebran mítines donde podría decidirse el comienzo de la huelga, añadió Lisenko.

El presidente del comité de huelga de Tallinn señaló que el paro se mantendrá hasta la llegada de una comisión del Soviet Supremo de la URSS, que se espera para hoy, y su convocatoria dependerá del resultado de las negociaciones.

El diario «Pravda» citó en testimonios de diputados rusos del Soviet Supremo de Estonia, quienes afirmaron que los trabajadores no autóctonos se niegan ya a negociar con las autoridades locales y sólo desean hacerlo con representantes de Moscú.— Efe



Dans-Benton & Bowles

## ESTE VERANO TAMBIÉN, ESTÉ DONDE ESTÉ, ESTAREMOS CON USTED.

Este verano Fiat se pone en guardia con un servicio de asistencia en carretera para todos los automóviles Fiat. Con un gran despliegue de medios humanos y mecánicos. Para estar junto a usted si nos necesita. En cualquier lugar de España. Para que nada le nuble las vacaciones. Si le surge alguna eventualidad llámenos al (91) 450 11 50, y esté donde esté, estaremos con usted. Si no resolvemos su problema en carretera, le remolcamos gratuitamente hasta el servicio Fiat más cercano.

(91) 450 11 50

Del 15 de Julio al 15 de Septiembre de 1989.

SERVICIO GRATUITO DE ASISTENCIA EN CARRETERA.

## ¿Qué es RABALAN?

RABALAN es la PRIMERA Y UNICA EMPRESA SEGOVIANA dedicada a la impresión en papel continuo de toda clase de formularios para su ordenador.

COMPARE PRECIOS, CALIDAD Y PLAZOS DE ENTREGA

Disponemos en stock de papel anónimo tanto en blanco como listado a unos precios sin competencia

Cándido López, 4 Teléfono 42 30 88 SEGOVIA

# COSAS PARA CONTAR...

## VI Concurso Hípico en La Granja ☆ Comienza el Torneo Lord Winston's

### HÍPICA

Mañana sábado comienza en el Campo Polo de San Ildefonso, la VI edición del Concurso Hípico de Saltos, categoría B, que con el patrocinio de diversas entidades, organiza el Club Polo, de La Granja, con la colaboración de la Federación Nacional y Castellano-Leonesa de Hípica.

Las diversas pruebas se sucederán hasta el día 15, inclusive. Se cuenta con colaboraciones de Diputación Provincial, Ayuntamiento de Segovia, Patrimonio Nacional, Junta de Castilla y León, Ayuntamiento de San Ildefonso y particu-

res. La organización se ha encontrado con la lamentable sorpresa del estado en que se encuentran parte de las instalaciones del Campo Polo, donde a través de actos vandálicos se han arrancado postes de la luz y causado destrozos en la caseta donde se ubican todos los servicios del torneo. Trabajo ha costado reponer todo ello.

Como es habitual, a lo largo de todos los días del concurso, funcionarán las apuestas. Hay que destacar la colaboración, como siempre muy eficaz, de la guarnición militar de Segovia, que posibilita establos para los caballos participantes.

### TENIS

#### LAS ESTRELLAS DEL LORD WINSTON'S



Emilio S. Vicario



Sergio Casal



Martín Jaite



Javier S. Vicario

Hoy comienza en las remozadas instalaciones de la Urbanización Río Moros, de La Estación de El Espinar, la fase previa del IV Open Internacional de Tenis "Lord Winston's". La participación es tan amplia como selectiva, de acuerdo como corresponde a uno de los mejores torneos que se celebran en España. En esta fase previa jugarán segovianos: David y Antonio Fuentetaja y Carlos Gallego. Durante tres días, viernes, sábado y domingo, se jugarán los encuentros de esta fase previa, con entrada libre a las instalaciones. Para la fase final se han puesto a la venta bonos,

que podrán ser adquiridos en el mismo lugar de celebración de los partidos. La fase final comenzará el próximo lunes, extendiéndose hasta el domingo día 20. La final de dobles se disputará el sábado día 19.

De la magnitud deportiva del torneo, recordamos a nuestros lectores, que el vencedor del mismo recibirá como premio 600.000 pesetas. Sergio Casal, Emilio y Javier Sánchez - Vicario, y Martín Jaite, entre otros excelentes jugadores, tomarán parte en el torneo. Va a ser, sin duda, un extraordinario espectáculo.

### CICLISMO

## Joaquín Mújica ganó la Clásica a los Puertos de Guadarrama

El corredor del Paternina se impuso en solitario con un tiempo de 3 horas, 49 minutos y 03 segundos. Francisco Antequera (BH) fue segundo a 32 segundos. Mújica realizó un trabajo excelente a lo largo de la carrera, dando el salto definitivo en el cuarto paso por el alto de La Serranilla.

Numeroso público presenció el paso de la carrera, concentrándose sobre todo en las cimas de Los Leones y Navacerrada. En nuestra capital, donde se había establecido una meta volante, también fue considerable el número de espectadores.

Los primeros kilómetros transcurrieron con tranquilidad; en el segundo paso por La Serranilla el pelotón pasó agrupado. Empezó la lucha en Los Leones, cuando el grupo de favoritos impuso un ritmo que rompió la carrera. Anselmo

Fuerte lo coronó en primer lugar y en el descenso un grupo de 14 hombres se escapó, entre ellos Marino Lejarreta, Marco Giovanetti, Francisco Antequera y Jokin Mújica. Cubino, ganador el año pasado, hubo de retirarse aquejado de fuertes molestias estomacales.

Por el sprint especial de San Rafael, la ventaja era mínima, aunque poco a poco el grupo de escapados fue tomando tiempo, con lo que empezó a crearse cierta preocupación en el seno del pelotón perseguidor. Al paso por la meta volante de

Segovia, en el kilómetro 76 de carrera, la diferencia entre los dos grupos era de treinta y cinco segundos.

En el puerto de Navacerrada fue primero Carlos Hernández, seguido por Mújica y Antequera con el mismo tiempo. Al paso por Cercedilla se escaparon Arambarri, Antequera, Carlos Hernández, Mújica y Giovanetti.

A siete kilómetros de la meta, en La Serranilla, Mújica dio el golpe final que le llevó a la victoria.

### ATLETISMO

## Hoy comienzan en Barcelona los Campeonatos de España

Madrid.—La victoria en los LXIX Campeonatos de España de atletismo tendrá un valor añadido, ya que quienes la alcancen habrán recorrido la mitad del camino hacia el equipo de España del Mundo, del 8 al 10 de septiembre en Barcelona.

La decepcionante actuación de la selección española en la Copa de Europa de Gateshead (Inglaterra), el pasado fin de semana, ha dejado abiertas las puertas del equipo a todo aquel que exhiba un coraje y una capacidad para competir que no tuvieron la mayoría de los representantes españoles en el torneo continental.

En el recientemente concluido Estadio Olímpico de Montjuic estarán los mejores atletas españoles del momento, a excepción de José Luis González, aún no recuperado de la contractura en la pierna derecha que sufrió en Gateshead.

A diferencia de los pasados



José María Odriozola, presidente de la FEA, y Ventura Marina, presidente de la Catalana, presentaron ayer los Campeonatos de España. —(Foto Efe)

campeonatos, disputados en Vigo, las figuras no tendrán ahora ningún privilegio. En Montjuic habrá que ganar el acceso a la final pasando por la criba de las eliminatorias. Sólo en las carreras de fondo se ha

exigido una marca mínima.

La "noche triste" de Gateshead y la presencia de casi todas las figuras españolas han dado un interés inusitado a estos campeonatos.—Efe.

### FUTBOL.—Torneos de verano

## El Villa de Madrid comienza con un enfrentamiento entre los equipos extranjeros; y gala Real-Steaua en el Teresa Herrera

Con un adelanto considerable sobre las fechas que hasta ahora habían sido tradicionales y con un sistema nuevo de competición, al pasar del encuentro único a un triangular, el Villa de Madrid abre hoy sus puertas con el choque entre el Dinamo Bucarest y el Tottenham Hotspur (20,30 horas), previo al partido que enfrentará después al Danubio de Montevideo (campeón de Uruguay) y al Atlético Madrileño, recién ascendido a Segunda, y que servirá de presentación del equipo filial rojiblanco ante sus aficionados. Mañana, será el Atlético de Madrid quien salga a escena enfrentándose al Dinamo Bucarest (20,30 horas) en el segundo encuentro de este Villa de Madrid, para cerrar el domingo el torneo con el partido entre el Tottenham Hotspur y el Atlético de Madrid (22 horas). Los dos choques del Atlético serán ofrecidos en directo por la segunda cadena de Televisión Española.

Por otro lado, la presencia del Real Madrid, Steaua de Bucarest, PSV Eindhoven y Bayern Munich conviene al Teresa Herrera en el torneo estrella de cuantos se disputan este verano por toda la geografía

española. Hoy, el equipo blanco debutará frente al Steaua, subcampeón europeo. Mañana se enfrentarán el PSV Eindhoven y el Bayern Munich, para disputar, el domingo, la final los dos vencedores. Estos tres partidos se jugarán a las 20,30 horas y serán ofrecidos por los canales autonómicos de Galicia y Madrid. El domingo, antes de la final, jugarán los perdedores de las semifinales el llamado partido de

consolación.

El nuevo Real Madrid de John Benjamín Toshack constituye la principal atracción de este fuerte torneo. El miércoles, en Santander frente al Rácing, el técnico galés hizo un esbozo del equipo que él quiere, aunque queda por ver cómo será el once definitivo con la llegada del argentino Ruggeri, que ayer se incorporó a la concentración del equipo.

### Cantalejo

## Ciclismo y pelota a mano

### MIGUEL ANGEL

Mañana día 12 se celebrarán dos acontecimientos deportivos en esta ciudad. El primero de ellos será la prueba ciclista, X Trofeo Ciudad de Cantalejo, de carácter nacional, para juveniles y aficionados de 2.ª, sobre un recorrido de 80 kilómetros en el circuito Cantalejo-Sebúlcor-Aldeonsancho-Cantalejo. Habrá premios para los 10 primeros clasi-

ficados de la general, dietas desde el puesto 11 al 50, así como premios para los tres primeros clasificados en categoría juvenil. La prueba se iniciará a las 18 horas.

Posteriormente, a las 22 horas, se celebrarán en el pabellón municipal "Las Adoberas", los partidos de pelota a mano entre profesionales, y que serán del siguiente modo: Atano XII y Atano XIII contra Alberdi I y Alberdi II y Ansoa y Errasti contra Irazola y Urria.

**lotería primitiva**

COMBINACION GANADORA

5	16	31	COMPLEMENTARIO 12
34	39	40	

**SEAT**

**Motor Segovia, S. A.**

Polígono Industrial. C/ Guadarrama, 14.  
Teléfono 43.71.62  
40006 - Segovia

Agentes en:

CUELLAR: TOMAS AGUADO  
CANTALEJO: LUIS LOBO  
TUREGANO: FERMIN HERRERO  
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO  
CARBONERO: TALLERES CARLOS  
BOCEGUILLAS: AUTO-JOCA. S. L.  
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR  
SEGOVIA: TALLERES CONDADO

# SENATOR '89



## EL UNICO COCHE CON TELEFONO DE SERIE(\*)

Todo lo que Vd. puede exigir a un vehículo, incluso teléfono, lo encontrará en el nuevo Senator 89.

Aire acondicionado, equipo de música estéreo, check control, computadora de a bordo... forman parte de un equipamiento exclusivo al que se suman interesantes novedades en su gama '89: revestimientos de madera en paneles de puertas y salpicadero, empuñadura de la palanca de cambios y freno de mano en cuero, nuevas llantas de aleación en el modelo CD. Y ahora, con teléfono instalado de serie.

A esto se une la contrastada fiabilidad y seguridad de la ingeniería alemana Opel. Con ABS, dirección servotronic, regulación electrónica de la suspensión...

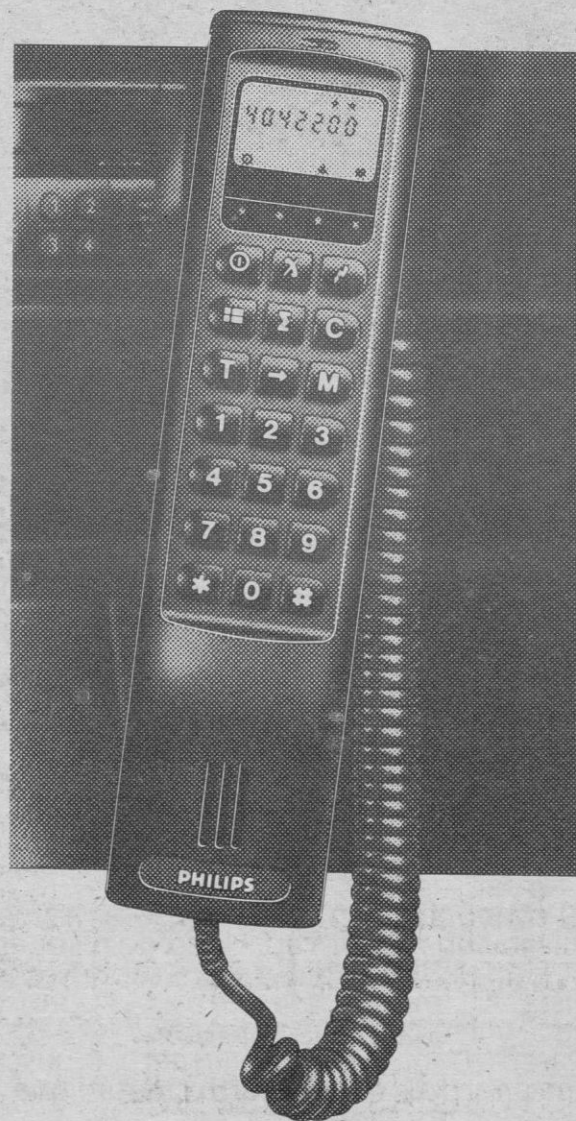
Y todo el conjunto animado por un motor 3.0 litros con inyección electrónica y 177 caballos. Hasta 220 Km/h. con todo confort y seguridad.

Nuevo Opel Senator. Ahora con teléfono de serie.

**Desde 4.396.000 Ptas.**

(Transporte, IVA y gastos de pre-entrega incluidos)

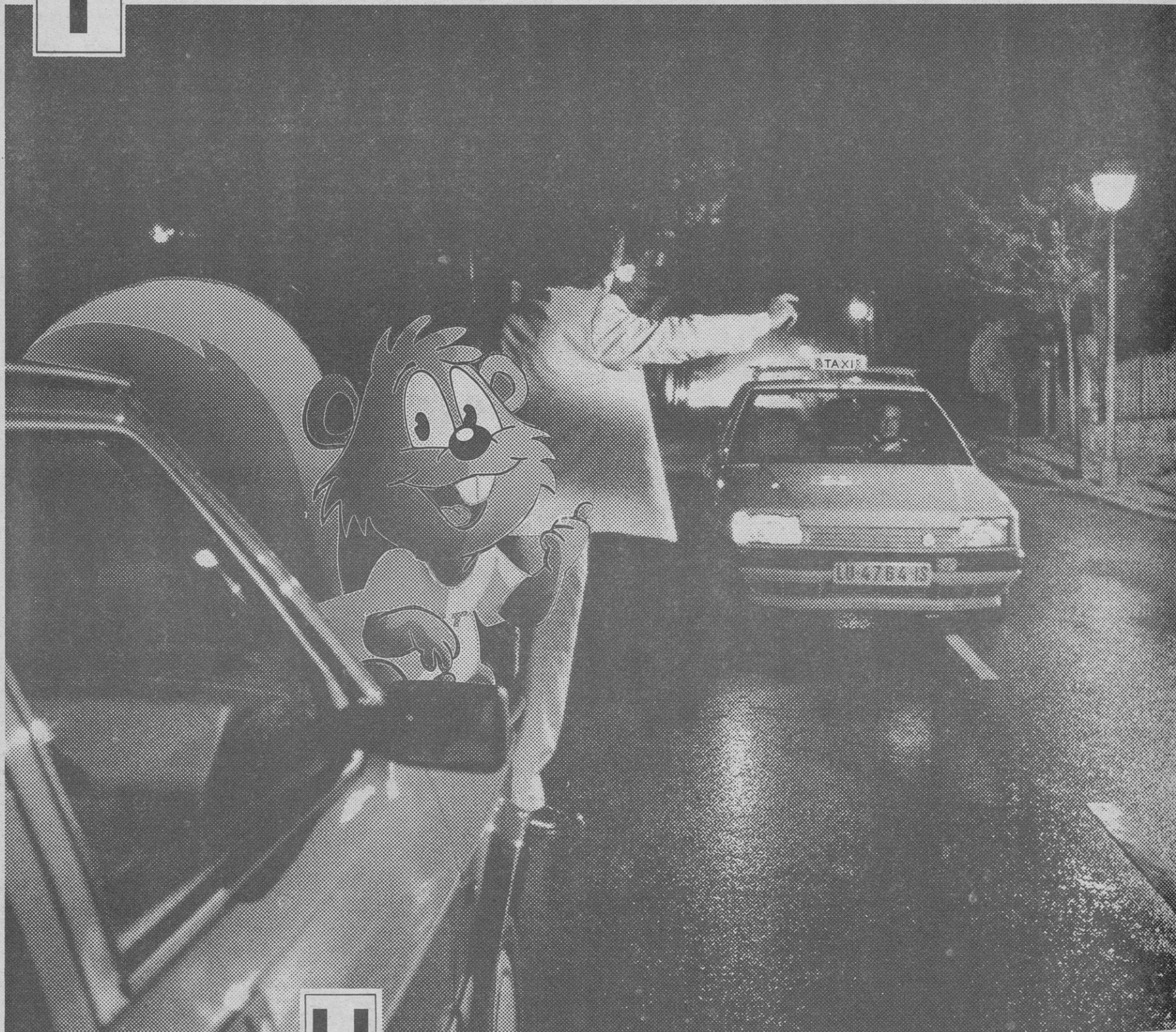
(\*) Durante los meses de Agosto, Septiembre y Octubre '89.



# OPEL

RESPALDADO POR GENERAL MOTORS.

# TAXIII, TAXIII.




## UNA RETIRADA A TIEMPO ES UNA VICTORIA.

Si tienes que conducir, no bebas.  
 Está claro y lo sabes. O te quedas o usa  
 alternativas: Un taxi.  
 El conductor con alcohol acepta mayor  
 riesgo con menor capacidad de respuesta,  
 menor campo visual, menor sentido de la  
 distancia, menos reflejos, menor control  
 de la velocidad... Apréndetelo.  
 Párate. Donde estés. Duermete. O busca  
 una alternativa de sentido común: que  
 te lleven, por ejemplo. ¡Taxi!  
 Una retirada a tiempo es una victoria.



TE LO DICE UN AMIGO.

 **Dirección Gral. de Tráfico**

 **Ministerio del Interior**

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILER** de compresores, minicargadoras y compactadores. Teléfono 490167.

**ALQUILO** restaurante a estrenar, totalmente equipado con horno de leña, pueblo sierra de Madrid. Precio alquiler razonable. Teléfonos 91/8577837 y 425827.

**ALQUILO** plaza garaje, Jardín Botánico. Teléfono 580379.

**ALQUILO** piso con garaje. Teléfono 496153.

## COMPRAS

**COMPRO** libros antiguos, modernos. Visito personalmente. Librería Maxtor, Valladolid. 983/305277.

## GANADOS

**SE VENDEN** seis vacas de leche saneadas, dos años, una recién parida. Teléfono 480184.

## TRABAJO

**NECESITO** empleada de hogar, mañanas, La Albuera. Teléfonos 434960, 422665.

**NECESITO** dos empleadas de hogar. Navas de Riofrío. Teléfonos 480304, 480381.

**SE NECESITA** ayudante de cocinero. Teléfonos 428021 y 426390. (Ref. 40/1/M027).

**NECESITO** empleada de hogar de 7,30 a 3,30 tarde. Teléfono 431778.

**NECESITAMOS** administrativo (servicio militar cumplido). Manden referencias Apartado de Correos 220. Segovia.

**NECESITO** asistenta sabiendo obligación. Urge. Teléfono 420334.

**SE NECESITA** asistenta, con informes, de 9,30 a 4,30. Teléfono 433199.

**NECESITO** pintor camiones. Puesto fijo. Sueldo convenir. Teléfono 421010.

**SE NECESITA** señora responsable. Teléfono 428136.

**SE NECESITA** empleada de hogar para Segovia. Informes. 509410 (mañanas).

**CAMARERO** comedor para fines de semana y señora para cocina. Restaurante Los Rosales. El Espinar (Segovia). Teléfono 181039. (Ref. 40/1/M-012).

**NECESITO** dependiente de mostrador. San Remo. (Ref. 40/1/M023).

**NECESITO** empleada de hogar interna. Teléfono 434186.

**NECESITO** señorita para cuidar niños y el hogar. Teléfono 420671.

**NECESITAMOS** para bar señora limpieza. Teléfono 434807.

**SE NECESITA** mujer para limpieza. Hotel Victoria. Segovia.

**SE NECESITA** empleada de hogar atender señora sola. Teléfonos 420332, 424313.

**NECESITO** empleada de hogar. Teléfono 422808 (mañanas).

**SE NECESITA** señora o señorita interna, para Madrid. Buen sueldo. Llamar 3 a 5. Teléfono 428927.

**SE NECESITA** chica para cuidar niños. Teléfono 437173.

**SE NECESITA** señora o señorita para limpieza de bar-restaurante. Teléfono 434938.

**SE NECESITA** familia para trabajar en explotación de ganado vacuno de engorde. Se facilitará vivienda con todos sus servicios completos. Situación a 10 Kms. de Zaragoza, Carretera N-II. Interesados llamar a los teléfonos 976/107733, 100223. (Ref. Z-3, NM 862).

**SE NECESITA** personal masculino para trabajar. Teléfonos 490093, 490094, 490095. (Ref. 40/1/M-165).

**SE NECESITA** empleada de hogar. Horario a convenir. Teléfonos 430150 y 430161.

## VEHICULOS

**R-7, R-6**, toda prueba. General Santiago, 8, 1.º

**VENDO** Super-5 GT Turbo. 6.000 kilómetros. Teléfono 431687.

**AUTOHOF**, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

**VEHICULOS** importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

**VENDO** Renault-18, SG-0787-C. Teléfono 107433.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

**INMOBILIARIA** Liancasa: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.

**MIGUEL TOVAR**  
 AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO  
 PRESTIGIO, EFICACIA VISITENOS  
 EZEQUIEL GONZALEZ, 8  
 TELEFONO 43 54 61

**TOVAR:** 2 últimas viviendas calle Rancho, 4 dormitorios, garaje, trastero.

**TOVAR:** Piso travesía Lastras, 3 dormitorios, 2 baños, garaje. Soledad.

**TOVAR:** Vía Roma, pisos construcción, 2, 5 dormitorios, garajes. Amplias vistas.

**TOVAR:** Piso 3 dormitorios, Ezequiel González, cocina amueblada, otras mejoras.

**TOVAR:** Piso 4 dormitorios, José Zorrilla, en construcción. Entrega inmediata.

**TOVAR:** Piso 4 dormitorios, La Albuera. Garaje, cocina amueblada. Facilidades.

**TOVAR:** Piso José Zorrilla, 4 dormitorios, garaje, planta cuarta exterior.

**TOVAR:** Últimas viviendas Residencial Roma, tercera fase. Amplias facilidades.

**TOVAR:** Piso en zona amurallada, 4 dormitorios, garaje, cocina amueblada.

**TOVAR**  
 30 años de prestigio y seriedad

**FINCAS - VENTA**  
**HABITAT HABITAT**

**HABITAT:** Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

**HABITAT:** Revenga. Desde 600 metros a 1.400 metros. Casco urbano. Agua y luz. Muy buena ubicación.

**HABITAT:** Peñas el Erizo. 800 metros. Totalmente cercada. Agua y luz.

**HABITAT:** Otero de Herreros. De 600 metros a 1.100 metros. Zona urbanizada. Edificable.

**HABITAT:** Cantimpalos. 2.500 metros. Dos naves de 450 metros. Suelo urbano. Vallada.

**HABITAT**

## Residencial TORRECABALLEROS

- 2 ULTIMOS CHALETS
- 135 metros, 2 plantas, garaje individual, parcela propia.
- 5.000 metros de zonas comunes, piscina, tenis

**VISITE CHALET PILOTO** Sábados y Domingos

**HABITAT** PROMOCION EXCLUSIVA

**HABITAT:** Carretera de Torrecaballeros. 2.877 metros. Muy próxima a Segovia. Edificable para nave.

**HABITAT:** Carretera de Arévalo. 3.700 metros. Edificable 370 metros. Ideal para construcción de chalet.

**HABITAT:** Palazuelos de Eresma. 2.585 metros. Junto a la Ctra. de La Granja. Agua y luz junto a la finca. Buen precio.

**HABITAT:** Tizneros. 4.400 metros. Toda ella vallada. Agua y luz a pie de finca. Precio muy interesante.

**HABITAT:** Carretera San Cristóbal. 4.500 metros. Fachada a carretera. Finca urbana.

**HABITAT:** Encinillas. 2.100 metros. Con chopos y árboles frutales. Agua. Urbanizable.

**HABITAT:** Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
 LAS MEJORES OFERTAS

## VARIOS

**NOVIOS**, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

**IMPAGADOS.** Ifamer. Gestionamos su recuperación extrajudicialmente a nivel nacional. 91/5712312.

**LAINCO**, S. A., laboratorios agroquímicos. Jardinería Santiago, delegación técnica. Teléfono 471402, La Granja.

## VENTAS

**SE VENDE** casa excelente situación para industria. Sótano, bajo, dos locales comerciales, primera vivienda y desván. 8.000.000 contado. Cantalejo (Segovia). Teléfono 91/4799875.

**VENDO** chalet. La Losa (frente bar Julián).

**EN LA GRANJA:** Se vende piso llave en mano. Información: Teléfono 470721.

**CERCADOS** Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

**RIEGOS TAFER:** Venta e instalación bombas, motores, tuberías, accesorios. Mantenimiento y reparación. Plaza Dr. Gila, 3 (San Millán). Teléfono 441809.

**EN LA GRANJA:** Se vende chalet con 1.500 m<sup>2</sup> de parcela. Entrega inmediata. Teléfono 470721.

**SE VENDEN** oficinas 200 m<sup>2</sup>. San Francisco (junto Azoguevojo), edificio nuevo. Teléfono 430512.

**VENDO** piso 4 dormitorios y dos baños, a estrenar. Camino Piedad, 7. Teléfono 430512 (de 9 a 2).

**VENDO** en Muñopedro parcela de 500 m<sup>2</sup>. Teléfono 424995.

**SE VENDEN** parcelas El Cubillo y La Salceda. Teléfono 434178.

**SE VENDE** piso tres dormitorios. Teléfono 427981.

**SE VENDE** bar-pub. Precio interesante. Teléfono 440832 (llamar de 11 a 5 tarde).

# MESA REVUELTA

## EL SUDESTE ASIATICO ERA EN LA ANTIGÜEDAD EL PRINCIPAL SUMINISTRADOR MUNDIAL DE ESTAÑO

Hace mil años, el Sudeste Asiático era el suministrador principal de estaño para todas las regiones del mundo, según la conclusión a la que han llegado Isa Selimhanov, científico del Azerbaidzhán soviético. Selimhanov, miembro de número del Instituto de Arqueología de la RFA y miembro de honor de la Sociedad Inglesa de Historiadores de la Metalurgia, se ha dedicado durante muchos años al estudio de los hallazgos arqueológicos de Vietnam, Tailandia y Nueva Zelanda.

El profesor Selimhanov estudió antiguos objetos de bronce tailandeses, que resultaron contener mucho estaño. Estos objetos se utilizaban en la antigüedad para el intercambio. El investigador se enteró en manuscritos medievales sobre los vínculos comerciales entre Azerbaidzhán y los países de Indochina, rica en yacimientos de estaño.

Isa Selimhanov, el único científico soviético que posee el título de doctor en Historia y en Química, conocido experto en la metalurgia antigua, fue el primer invitado para determinar la edad de un antiquísimo taller de fundición hallado en el Cáucaso. El científico, al que suelen llamar el «Sherlock Holmes» de la arqueología, averiguó que este taller se utilizaba para la fundición en el V milenio antes de nuestra era. (APN)

## CONFIRMACION DE QUE EL ALCOHOLISMO CAUSA DAÑOS GENETICOS

Bonn (INP).— La primera causa de muerte de recién nacidos no son más enfermedades infecciosas ni afecciones respiratorias, sino severas malformaciones en el sistema nervioso central, del corazón y del intestino, tal como informaron pediatras en Maguncia. La medicina se enfrenta con nuevos problemas, que en comparación con los peligros de antes, que la ciencia puede controlar actualmente en gran parte, escapan hoy a las po-

sibilidades de intervención médica.

Un pediatra berlinés resaltó que en muchos casos las madres cargan con gran parte de la responsabilidad en las malformaciones. Ello es especialmente válido en casos de consumo de cigarrillos y alcohol durante el embarazo. A pesar de que aún no existe una prueba fehaciente de la correlación causal entre el fumar y las malformaciones embrionarias, la advertencia debe ser tomada seriamente en cuenta, agregó.

Inequivoca es la relación causal entre el consumo de alcohol y determinadas anomalías en los niños. Determinante en esos casos no es tanto la cantidad absoluta de alcohol consumida, sino la tolerancia individual al alcohol. En forma creciente se registran también anomalías en embarazos múltiples. Un pediatra de Maguncia dijo que ello se debía a la creciente fertilización in vitro. (h.k.)

(IN-Press)

# EMPRESAS

## KURT RITTER, NUEVO PRESIDENTE DE HOTELES SAS INTERNATIONAL

Kurt Ritter ha sido nombrado con efecto inmediato, presidente de los Hoteles SAS International, miembro del Grupo SAS. El señor Ritter, de 42 años, entró en los Hoteles SAS International en 1976. Ha dirigido hoteles SAS en Lulea (Suecia) y en Kuwait, y ha estado también en Singapur, como vicepresidente para Oriente Medio y Extremo Oriente.

Natural de Suiza, el señor Ritter es graduado por la Escuela Hotelera de Lausana, y estuvo cuatro años en el Hotel Palace, en Berna.

Los hoteles SAS International son 22, y dos más en construcción. Poseen también un 40% de la cadena Inter-Continental Hotel Corp, de 106 hoteles.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## La Unión Soviética, dispuesta a publicar toda la información sobre armas químicas

Ginebra.— La URSS está dispuesta a publicar, de inmediato, toda la información disponible sobre sus arsenales de armas químicas, siempre que este gesto sea recíproco por parte de Estados Unidos, afirmó ayer el embajador soviético Serguei Batsanov.

La Conferencia de Desarme de Naciones Unidas, único foro multilateral que existe en esta materia, contó con la intervención de la URSS, cuyo embajador centró su discurso en las negociaciones que se llevan a cabo para la elaboración de una Convención Internacional sobre Armas Químicas.

Batsanov recordó que en la reunión celebrada el pasado 29 de junio en París entre el ministro soviético de Asuntos Exteriores, Eduard Shevardnadze, y el secretario de Estado norteamericano, James Baker, se sentaron las bases para «intensificar» las negociaciones sobre

armamento químico.

Sin embargo, advirtió que las negociaciones bilaterales entre ambos países «no pretenden sustituir a la Conferencia de Desarme de la ONU, ni lograr un tratado aparte del que debate en la actualidad esta asamblea».

El embajador soviético señaló que los contactos entre ambos países sirven para agilizar la negociación global de dicha Convención, «hasta el punto de que hemos avanzado en los capítulos relativos a la inspección por demanda».

«El principal problema —dijo—, continúa siendo la verificación de la futura normativa internacional sobre armas químicas, apartado en el que la URSS propone controles in situ, que sólo pueden realizarse disponiendo de información».

Tras indicar que el intercambio

de datos y la realización de inspecciones, antes de la firma de la Convención, permitiría crear un ambiente de confianza, Batsanov insistió en la necesidad de que EE.UU. revele la ubicación exacta de las instalaciones que producen armas químicas, de los lugares donde se encuentran almacenadas y de las materias que componen dicho armamento.

En el ámbito civil, Serguei Batsanov también solicitó a Washington que permita que se efectúen controles sistemáticos de las fábricas susceptibles de poder fabricar armamento químico, con el fin de asegurar la no producción de esta clase de armas.

La futura Convención Internacional prohibirá la fabricación de armas químicas, su uso y almacenamiento, y contemplará también la destrucción de los arsenales ya existentes.— Efe.

Según un estudio británico

## Las hostias de la comunión son nocivas para la salud

Madrid.— Los sacerdotes y personas de fe que practican el rito de la comunión diaria pueden sufrir trastornos digestivos, según un estudio realizado en el Reino Unido y recogido en el último número del «New England Journal of Medicine». En la investigación han analizado 14 lotes diferentes de pan eucarístico utilizado para el sacramento de la comunión tanto por católicos como por anglicanos. Los resultados han puesto de manifiesto que cada unidad del pan eucarístico contiene de dos a cinco miligramos de gliadina. Esta sustancia está presente en el gluten del trigo y produce trastornos gastrointestinales en las personas que padecen la enfermedad celiaca. Esta dolencia se trata mediante la eliminación del gluten en la alimentación.

El nivel de gliadina es sensiblemente inferior —de 0,28 a 0,66 miligramos— en las hostias elaboradas con trigo sin gluten. El problema radica en que el Vaticano rechaza el uso de este tipo de hostias, de acuerdo con el Codex Juris Canonici (Código de Derecho Canónico).

«Una persona que comulga diariamente puede llegar a consumir unos 35 miligramos semanales de gliadina. En el caso de los sacerdotes, esa cantidad llega a los 150 miligramos, 40 de ellos en un solo día: el domingo. Estas proporciones son suficientes para provocar lesiones en la mucosa digestiva en los afectados por la enfermedad celiaca», según los autores del estudio. El New England Journal of Medicine afirma que la «situación es insostenible tanto para el Vaticano como para los católicos practicantes». La enfermedad celiaca afecta especialmente a los niños pequeños, por ello existe todo tipo de productos sin gluten.

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**JOSE FERRARI**, subdirector general de Catastros Inmobiliarios Urbanos, afirmó ayer en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo de Santander que el esfuerzo realizado por el Ministerio de Economía por conseguir un valor catastral público, que esté próximo al del mercado, podrá permitir dar «un paso más» en favor del control administrativo del mercado inmobiliario y evitar la opacidad que caracteriza actualmente a ese mercado.

**LOS ESPELEOLOGOS** Juan Gutiérrez Mayorga y Luis Lapido, de la Sociedad Excursionista de Málaga, intentarán mañana sábado, 12 de agosto, batir el récord mundial de la especialidad descendiendo a la Sima Gesm, situada en la sierra malagueña de las Nieves-Tolox.

EXTRANJERO

**LA ELECCION** del etíope Fisseh Vimery como presidente de la subcomisión de Derechos Humanos de la ONU y la del rumano Ion Diaconu y el cubano Alfonso Martínez, como vicepresidentes, ha provocado una polémica en los círculos de las Naciones Unidas en Ginebra.

**TRES HOMBRES** fueron condenados a penas que oscilan entre cadena perpetua y dieciséis años de cárcel por haber manchado el retrato del fallecido líder chino Mao Zedong durante la protesta estudiantil del pasado mayo informó hoy el rotativo «Vespertino de Pekín».

Corea del Sur

## Venden bolígrafos anti-violadores

Seúl.— Una compañía surcoreana acaba de poner a la venta en el mercado local un bolígrafo que funciona como una diminuta pistola de gas y que está destinado principalmente a las mujeres para que se defiendan de posibles violadores, se informó hoy en Seúl.

Con anuncios sugerentes como «si eres una mujer hermosa y los hombres desean aprovecharse de la indefensión del sexo débil e intentan hacer algo contra tu voluntad, defiéndete», la firma Imok ha lanzado a la calle este nuevo producto.

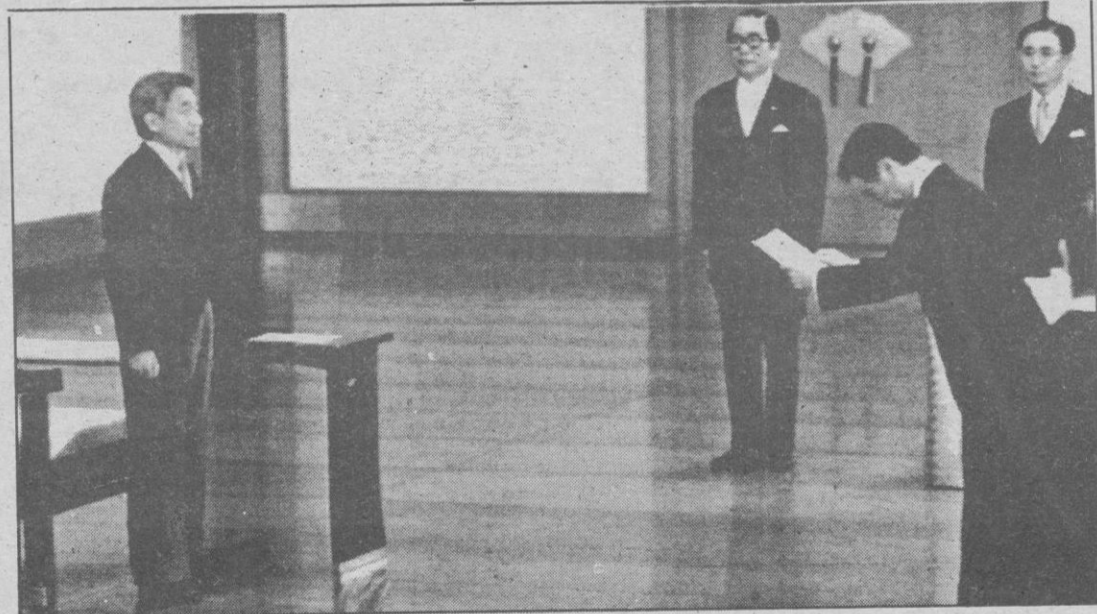
Un portavoz de Imok señala que su empresa decidió crear este bolígrafo-pistola para dotar a las féminas de un arma que les permita pasear tranquilamente por las calles.

El bolígrafo de la Imok está cargado con un poderoso gas que paraliza al asaltante inmediatamente y le «deja totalmente indefenso», matiza el citado portavoz.

El producto, que es recargable, se vende en un estuche con doce cargas de gas, y su precio de venta en el mercado nacional es de 80.000 wones (unos 110 dólares).— Efe.

Según una revista nipona

## El nuevo primer ministro japonés tiene un hijo ilegítimo



Kaifu juró ayer su cargo ante el emperador Akihito.—(Foto Efe)

El primer ministro del Japón, Toshiki Kaifu, que juró ayer su cargo ante el emperador Akihito, tiene un hijo ilegítimo, según publicó una revista nipona. El partido conservador se enfrenta así a un nuevo escándalo de faldas que salpica al primer ministro y amenaza con poner otra vez en la cuerda floja a todo el Gobierno.

Según el semanario nipón «Shukan Post», Toshiki Kaifu tiene un hijo ilegítimo fruto de sus relaciones con una modelo de Otaru, en la noroeste isla de Hokkaido, ahora casada con un psiquiatra de esa ciudad. La revista cita un artículo publicado el pasado día 4 de agosto en el periódico «Nagoya Times», según el cual una tal I., modelo e hija del propietario de una floristería, es la madre de un hijo de Kaifu.

Similar a los «kamikazes»

## Nueva moda suicida en las carreteras de Madrid

Una nueva moda «suicida» similar a la de los «kamikazes», se está propagando en las carreteras de acceso a Madrid, especialmente en la de La Coruña, a la salida de la ciudad. Tal modalidad de «riesgo» consiste en parar el coche en la autopista, obligando a detenerse a los que vienen detrás y poniendo en peligro las vidas de otros conductores.

En los últimos días han sido varios los casos de este tipo que se han registrado a la salida de la N-VI, especialmente en la Cuesta de las Perdices; el conductor del coche «suicida» juega a pararse y los que vienen detrás han de detenerse, por lo que debido al intenso tráfico de esta carretera se forman retenciones con serio peligro de una colisión en cadena, ya que los coches no tienen tiempo de frenar y el golpe está asegurado.

## Las mujeres casadas, víctimas más frecuentes de malos tratos

Madrid.— Las mujeres son las víctimas más frecuentes de malos tratos y, solo en el segundo trimestre de este año, de las 1.417 denuncias presentadas, 982 fueron actos de violencia contra mujeres.

El número de denuncias por malos tratos presentadas durante los primeros seis meses de este año supera ampliamente las cifras de 1988, año en que se conocieron 132 delitos y 4.179 faltas, según datos facilitados a Efe por la Dirección General de la Guardia Civil.

Hasta el mes de junio de 1989 se han denunciado 103 delitos de malos tratos, de los que 85 han sido esclarecidos, y 2.311 faltas de este tipo, resueltas 2.154.

Las víctimas más propicias a los malos tratos tienen la doble condición de mujeres y esposas, ya que la relación más frecuente con el autor de la agresión suele ser la de cónyuge.

En el último trimestre del año, de los 875 delitos y faltas de malos tratos cometidos entre matrimonios, en 763 ocasiones la víctima ha sido la mujer.

Otra de las relaciones más conflictivas, en cuanto a este tipo de violencia se refiere, es la de padres e hijos, que registró noventa casos; mientras que en la relación escolar solo se ha denunciado un caso y en la laboral ocho.

En las agresiones de malos tratos no suelen producirse lesiones graves, estas suelen ser leves. Únicamente en 16 ocasiones en el trimestre referido se han producido heridas graves y en ninguna ha habido muertos.